

THE RECORD

THE VOICE OF THE EASTERN TOWNSHIPS SINCE 1897

Bishop's University
Evening Registrations
TODAY
819-822-9670

65 CENTS

MONDAY, SEPTEMBER 11, 2000

Anglican church warden turns to court for answers

Injunction sought on behalf of parishioners: Husk

By Sharon McCully

The Drummondville Anglican church warden who is seeking a declaratory injunction in Quebec Superior Court to force the Anglican Bishop of Quebec to comply with church bylaws and act in a more transparent manner said he is not doing it out of self-interest.

Barry Husk, a Drummondville businessman and longtime supporter of the church, said while he has launched the suit independently, he is doing it on behalf of parishioners and clergy who are concerned about the lack of clarity on several issues.

"Many of our parishioners are elderly and they are concerned about the protection of church assets," Husk said.

Church assets such as donations, endowments, trust funds and church properties are held by a legal entity known as Church Society which has limited powers for dispersing the monies.

SEE CHURCH, PAGE 4.

Come One, Come All!



COURTESY SUSAN MASTINE

Townshippers' Day 2000 chairperson Larry Mastine shows off the sign designed by summer student Véronique Morin of Saint-Félix-de-Kingsey, one of the area's most northern locales where the annual event will take place this Saturday, Sept. 16. Featuring local talent and culture, English and French-speaking friends and neighbours have worked hand-in-hand to organize the 21st annual celebration of life in the Eastern Townships. This year's theme is "Always in Harmony / Toujours en harmonie," which characterizes Saint-Félix and the Townships. Watch for The Record's Townshippers' Day supplement this Thursday.

Four murder trials in Granby this fall

Staff

There will be a full docket at the Granby courthouse over the next few months, with a number of important trials to be held this fall, including four for murder.

On Sept. 15 Norbert Marcoux will find out if he is deemed fit to stand trial. Marcoux is accused in the July 7,

1998 stabbing deaths in Mansonville of his father, Robert Marcoux, and sister, Rachel Marcoux.

Marcoux, 52, has been locked in a psychiatric unit since the murders. He is now in the terminal stages of cancer, which may have an effect on the outcome of the legal proceedings. A half-day has been set aside to deal with his case.

Also on trial on Sept. 15 will be Daniel Roy, who is accused of sexual assault. Roy has already been declared a dangerous offender in connection with a string of other sexual assaults, and will be behind bars for some time to come regardless of the outcome of this latest trial.

SEE TRIALS, PAGE 4

ALL OUR PRICES ARE DISPLAYED
— NO SURPRISES!

DION MAGOG **CHEV** QUE **OLDS**

2200 Sherbrooke St. MAGOG
Quebec J84-6571

TRUST AND CONFIDENCE

All the
AVAILABLE
REBATES

FOR

30
years

YEARS

with a vast
CHOICE in STOCK

Gilles Dion
says

Thank You!

Come see us before
BUYING or LEASING

ALL OUR PRICES ARE DISPLAYED
— NO SURPRISES!

DION MAGOG **CHEV** QUE **OLDS**

2200 Sherbrooke St. MAGOG
Quebec J84-6571

Aerial operation aims to keep raccoon rabies out

By Maurice Crossfield

Conservation agents took to the skies Friday, peppering Townships forests along the U.S. border with bait aimed at immunizing raccoons against rabies.

The joint Québec-U.S.-Ontario immunization campaign is aimed at creating a security zone against the U.S. rabies epidemic. Last spring three cases were reported in northern Vermont near Lake Champlain, all within 26 km of the border.

"We have to create a barrier of about 25 miles in depth," said Dr. Laura Bigler,

a wildlife biologist and epidemic specialist from Cornell University. She said the average raccoon usually only travels in a five to 10 km range, though some will travel as much as 40 km in their search for food.

"There have been no cases reported in Vermont since last April, but in Québec we decided it was still prudent to continue with the vaccinations," said Dr. Alain Messier, spokesman for the provincial scientific committee examining the raccoon rabies issue.

To create the barrier some 90,000 raccoon rabies vaccines were dropped in a 10 km and 18 km corridor between Route 147 near Coaticook in the east, and the Richelieu River in the west. An average of 70 of the baits were dropped in every square kilometre, with precautions taken to avoid waterways and residential areas.

The bait itself is a two-inch square cube, the outside of which is made up of fish oil and other substances to entice raccoons looking for a snack. Inside the cube is a plastic sac containing the rabies vaccine and tetracycline. The tetracycline leaves traces on the teeth, giving biologists an indication whether or not a raccoon they catch has eaten the vaccine.

Raccoons caught as a follow up to last fall's anti-rabies cam-

paign in the same area showed a 37 per cent success rate. Most of the bait is consumed within eight to 10 days, though the cubes are designed to hold up against the weather much longer.

Veterinarian Denise Bélanger said this year they'd like to see a 60 to 80 per cent success rate. She said September was chosen for the vaccination period because the weather means raccoons are still active and looking for food in preparation for the coming winter.

"There is no danger for other species that come into contact with the bait," Bélanger said when asked about public safety. She explained that some older vaccines sometimes gave animals the disease, but their more modern counterparts are no problem.

Still, if you have been in contact with a broken bait cube, contact your local Info Santé line or local CLSC.

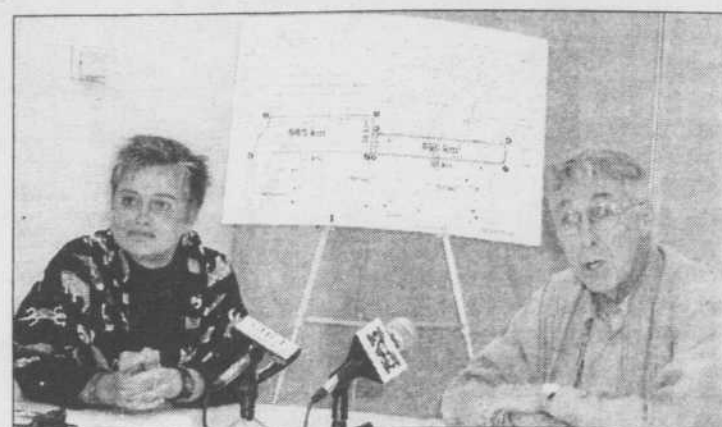
Bélanger said having your pets vaccinated also contributes to the war on rabies.

The deadly disease first appeared among raccoons in eastern North America in Florida in 1947. Since then it has slowly moved northward, and has been present in New Jersey for the last decade. It hit Massachusetts raccoons in 1992, and Vermont in 1995. The airborne bait campaign began in Vermont in 1997.

Most recently raccoon rabies seems to be moving up the Maine coast towards New Brunswick.

Rabies presents a very real risk for humans. While the last case of a human getting rabies in Québec was in 1964, there are an estimated 25,000 cases of the disease worldwide every year.

In the U.S. about 2000 people are treated for suspected cases of rabies an-



Dr. Denise Bélanger and Dr. Alain Messier spoke about the bait dropping program at the Bromont Airport Friday.

nually. Bigler explained that treatment now consists of a series of five injections, followed by several more around the area of the bite. Each of those treatments costs about \$2000 US.

So why don't people get rabies vaccinations? Bigler said the series of three shots required for humans is also costly, ringing up a bill of a little over \$1000. By comparison, each of the raccoon rabies baits dropped Friday cost about \$1.50 US.

"We know we can stop rabies with programs like this," Bigler said, citing success with programs to stamp out the deadly disease among fox, skunk and coyote populations.

"We're moving towards a national program, or even an international program," she said. "This new vaccine has only been licensed since 1997, but it is very safe and cost effective."

But if raccoon rabies does rear its ugly head in Québec, provincial wildlife officials are ready to act. Ministère de l'environnement et de la faune spokesman Réjean Rioux said within 24 hours, cage traps can be set up, with contingency plans to euthanize all raccoons within a five km radius. By the second week of such a crisis the emphasis would turn to immunizing animals that are caught.

"We have a lot of equipment and we have a team that is ready," Rioux said. "If there is a positive case tomorrow, our team is ready to act."

loto-québec



Draw
2000-09-09

09 11 19 22 24 42

Bonus number:

12

WINNERS	PRIZES
6/6 0	\$ 2,000,000.00
5/6+ 5	\$ 107,616.40
5/6 350	\$ 1,229.90
4/6 15,997	\$ 51.50
3/6 286,812	\$ 10.00
Total sales: \$ 14,345,191	
Next grand prize (approx.): \$ 5,000,000	



Draw
2000-09-09

03 12 15 19 29 43

Bonus number:

32

WINNERS	PRIZES
6/6 0	\$ 1,000,000.00
5/6+ 0	\$ 50,000.00
5/6 18	\$ 500.00
4/6 1,323	\$ 50.00
3/6 23,737	\$ 5.00
Total sales: \$ 587,418.00	



Draw
2000-09-09

NUMBER	PRIZES
355553	\$ 100,000
55553	\$ 1,000
5553	\$ 250
553	\$ 50
53	\$ 10
3	\$ 2



Draw
2000-09-08

NUMBER	PRIZES
688935	\$ 100,000
88935	\$ 1,000
8935	\$ 250
935	\$ 50
35	\$ 10
5	\$ 2



Draw
2000-09-08

07 22 24 26 30 33 40

Bonus number:

03

WINNERS	PRIZES
7/7 0	\$ 7,500,000.00
6/7+ 3	\$ 65,469.80
6/7 70	\$ 2,455.10
5/7 4,096	\$ 149.80
4/7 87,427	\$ 10.00
3/7+ 82,699	\$ 10.00
3/7 725,749	free play
Total sales: \$ 10,687,894	
Next grand prize: \$ 10,000,000	

Claims: See back of tickets, in the event of discrepancy between this list and the official winning list of L-Q, the latter shall prevail.

Gambling should remain a game

TVA, the network of Loto-Québec's lotteries

Weather

Today... Cloudy with 60 per cent probability of showers. High near 23.

Tuesday... Cloudy with chance of showers. Low near 14. High near 22. Probability of precipitation 40 per cent.

Wednesday... Mostly sunny. Low near 14. High near 22.

Thursday... Variable cloudiness. Low near 10. High near 22.

Ben by Daniel Shelton



Stanhope, Weedon fail to offer solutions to water problems

Staff

At least two Townships towns are among 17 Quebec water providers failing to propose any solution to the provincial environment ministry on how to clean up their drinking water.

The Corporation de l'aqueduc du village de Stanhope, which serves about 100 people, and Fontainebleau, which serves about 90 people in Weedon, are the only Townships towns which have not corrected or sought to correct problems with their drinking water.

The two were singled out at a ministry news conference on Friday for failing to take any initiative to meet the ministry's norms on drinking water.

The problems were reported to the towns on Aug. 18. The ministry gave towns 20 days to come up with solutions.

Five of the 13 Townships water suppliers which were originally identified have taken care of their problems. Hatley Village, Martinville, École Notre-Dame-de-toute-aide in St-Malo and Notre-Dame-de-Ham have used disinfectants to rectify their problems. La Patrie has opted for a new drinking water source.

Six other Townships municipalities are still working on their problems after proposing solutions to the min-

istry. Ste-Edwidge-de-Clifton, Sawyerville, Bury, Scotstown, St-Romain and Audet have hired consultants and are working on meeting ministry requirements.

Renovations to water supplies, which could include finding new sources, building new infrastructure or disinfecting water, can cost towns as little as a few thousand dollars to half a million.

Up to half of the cost incurred by municipalities could be covered by a \$175 million provincial infrastructure program.

Of the 90 water sources across Quebec which were identified as "problematic" on Aug. 18, there were 73 which, by Friday, had replied to the ministry to propose solutions.

Provincial Environment Minister Paul Bégin said Friday that he intends to force the 17 towns which have not proposed solutions to do so.



PERRY BEATON/SPECIAL

Roger Gagnon and Émile Grieco of the environment ministry singled out the Corporation de l'aqueduc du village de Stanhope and Fontainebleau, which serves Weedon, at a news conference on Friday for failing to take any initiative to meet the ministry's norms on drinking water.

Pot busters netted 1,050 plants

Staff

By the time it wrapped up last Thursday, an airborne anti-marijuana operation in Bromont netted some 1,050 of the illegal plants.

The main success of the operation came Thursday morning, when the military helicopter barely got airborne before spotters began finding plants.

By lunchtime some 700 plants had been recovered.

In the afternoon the chopper ventured a little farther afield, finding another 350 plants at various locations in Bromont.

No arrests have been made in connection with the operation so far.

FUTURESHOP[®]

In our September 6-19, 2000 flyer, the following error occurred:

- The NO INTEREST OPTION UNTIL 2002 promo on page 4 is incorrect. It should have stated the following: 12 MONTHS NO PAYMENTS & NO INTEREST ON ALL CAR AUDIO AND CAR SECURITY OVER \$299.

We sincerely apologize for any inconvenience this may have caused our valued customers.

CONQUER THE U.S. IN ONE DAY!

September 14, 2000 • 8:30 a.m.-3:00 p.m.

at the Delta Sherbrooke

Registration and Continental Breakfast with the presenters 8:00 a.m.-8:30 a.m.

A practical workshop on Doing Business in the U.S.

- Incorporating a U.S. company
- Tax Implications of doing business in the U.S.
- Work Visas, Green Cards
- Financing your U.S. start up
- Low interest loans, payroll subsidies
- Getting your goods across the border
- Start-up assistance (warehouse, pick & pack, incubator offices, communications)
- Marketing, insurance
- and much more!

Featuring:

A team of experts well versed in the legal, tax and logistical implications of cross-border business. Our team will include an attorney, an accountant, an immigration consultant, a U.S. banker, a representative of the NYS. Dept. of Labor, insurance, utilities and marketing specialists.

Presented by: The Plattsburgh-North Country Chamber of Commerce
Limited Seating

\$95.00 U.S. per person (\$75.00 U.S. for 2nd attendee from the same company)

Price includes continental breakfast and buffet lunch

To reserve call toll free 1-888-320-8122

Master Card, VISA, American Express accepted

NOTE: This workshop is for Canadian companies seriously contemplating a presence in the USA. Attendees should be management level or higher in their respective organizations.

Husk said he turned to courts as last resort

Church:

CONTINUED FROM PAGE 1

Concern mounted last year amid media reports of lawsuits launched by aboriginals alleging abuse at Anglican Church residential schools, and forecasts of impending bankruptcy of the Church without an influx of cash to offset legal costs and claims.

This caused consternation among congregations and confusion over whether assets held by Church Society could possibly be used to pay legal costs, which was clearly not their intended purpose.

When Husk failed to get a clear response from the Bishop on a number of administrative issues, and financial reports gave few clues, he turned to the courts for clarification on, among other matters, who is the owner of the assets and to what extent Church Society can use them.

Endowment funds administered by the Church Society of the Diocese of

Quebec in 1999 totaled \$1.6 million, cemetery endowment funds amounted to \$451,000 and another quarter of a million dollars was earmarked for specific allocation. In his suit Husk claims some of those monies are not assets of Church Society but simply held in trust and administered by the central body on behalf of parishes. He is asking that monies deposited in Church Society endowment funds by St. George's Drummondville congregation be returned to the parish.

Husk also questions Church Society's creation of a Financial Advisory Committee, which has no basis in any statute or bylaw, to advise Church Society on financial matters. He is further disturbed that Church Society's auditor, Pricewaterhouse Coopers, sits as a member of the committee, constituting a possible conflict of interest. He is asking the court to rule that no member of the firm can sit on the committee.

As well, he is critical of the accounting practices used by the firm and the

absence of financial reports issued in compliance with generally accepted accounting practices. Husk is asking the court to order an accounting of all loans made by Church Society for all and sundry, including the purchase of cars and loans to parishes.

The suit also seeks clarity on which church body is the actual employer of clergy in order to comply with the legal responsibilities of employer as outlined in the Quebec Civil Code.

Husk said he turned to the courts as a last resort after the Bishop issued a letter to board members of the multi-layered church hierarchy discounting

his request for clarification on these issues, and minutes of a subsequent meeting of the executive council of Synod indicated the diocese would refuse to respond to any further correspondence from Husk.

Bishop Bruce Stavert said last week the legal recourse did not surprise him given the exchange of correspondence over the last year, and he was aware of dissension within church ranks which, he added, appeared to be centered in the Eastern Townships.

Archdeacon Lynn Ross, who represents the Eastern Townships deanery, declined comment.

Harvey is facing second-degree murder charges

Trials:

CONTINUED FROM PAGE 1

At the Granby courthouse on Thursday some 150 candidates began the jury selection process for the murder trial of Mario Harvey.

Harvey is facing second-degree murder charges in connection with the May 1999 murder of Roberte Dunn in Sutton Township. Dunn, who was in her 70s, was found dead in a wooded area near St-Eulalie a few days after she was reported missing. Shortly afterwards Harvey was arrested after he used her bank card in Montreal.

The jury trial is set to begin on Oct. 10, and should last four to five weeks.

On Nov. 10 Sophie Brodeur's impaired driving trial is slated to begin, providing it takes place in Granby. Thursday her lawyers presented a request to have the trial moved outside of the region, citing the intense media scrutiny already given to her father's trial and three of his colleagues in connection with

her case.

Brodeur's trial stems from a Dec. 31, 1996 accident in Sutton. Three police officers, including her father, have since been convicted of trying to cover up the accident, which left three Montrealers injured. Sophie Brodeur, now 22, faces three counts of impaired driving causing bodily harm.

Steve Goyette and Mathieu Marois, accused along with two others in the September 1998 murder of Yvan Lallier in Granby Township, will also learn their fate this fall. They will appear before a judge on Sept. 20 to see if there will be a trial or not.

The wheels of justice continue to grind slowly along for Werner Kyling, accused in connection with a botched kidnapping in 1994 in Rainville and St-Armand. His trial has been pushed until next March or early April. Kyling will appear in court on Sept. 19 to have his trial date confirmed. His alleged conspirator, Serge Sigouin, was found guilty last spring. Kyling's trial could last as long as two months.

RIDE THE RAILS CONTEST

In recognition of our country's rich railroad history, Canadians - from coast to coast to coast - are encouraged to "Ride the Rails" by entering an exciting new contest sponsored by the Canada Millennium Partnership Program in conjunction with VIA Rail Canada. First prize is \$500 in VIA Rail travel-vouchers. Additional Millennium-pack prizes will also be drawn.

HOW CAN YOU ENTER?

It's easy. Surf to the Canada Millennium Web site at www.millennium.gc.ca and complete the on-line contest ballot form and that's it - you're entered! Winners will be chosen at random in a draw on September 20, 2000. The deadline for entry is September 15, 2000 so don't delay - enter now!

The CANADA MILLENNIUM PARTNERSHIP PROGRAM

supports projects promoting our history, youth, environment, arts and culture and the development of our communities. Across Canada, hundreds of Millennium events and activities are marking the achievements of past generations and telling stories of Canada to inspire generations to come.

Look for and participate in Millennium events in your community - be a part of *Sharing the Memory... Shaping the Dream*.

FOR MORE INFORMATION, check out the Canada Millennium Web site at www.millennium.gc.ca or call 1 800 O-Canada.



Canada



www.millennium.gc.ca

Advertise in our Career Section

Many Record readers expect to change employment within the next year. Shouldn't your ad be in The Record's Career Section?

For reservations or further information, please call

THE RECORD

569-9525

Compatibility card can save time, energy, emotion

At last, here's a new product that seems like a great idea and could lead to lots of fun - and maybe even lower the divorce rate. But don't even think about trying it at home.

"Geez, Charlie, is everything okay? It's been a long time since you had something nice to say about anything."

Yeah, well, I sometimes don't agree with everybody about what's good and what's bad.

"You're telling me. Remember that time you wrote about that John..."

Yeah, well, never mind that. I want to tell you about this new gadget they've come up with.

"Okay. If it's fun and it might cut down on divorces, I'm interested."

Besides, I can't afford all the separation parties we get invited to these days. Often as not, there's two per couple, and you've got to buy them something, or at least bring a two-four, eh?"

Yeah. Divorces don't make anybody happy - except the lawyers. But don't get me going about that.

"Hey, you're the one who brought it up, not me."

Okay, okay. Anyway, you know how hard it is to find the right person, eh? A guy thinks his new girl is perfect until he finds out she hates pickup trucks. Or a girl thinks her new guy is just what she wants, until she sees all his wrestling posters. Or she notices he thinks Valentines' is just a fast food restaurant.

"But it is a restaurant. There's one of them in Lennoxville."

Yeah, but you know, the other Valentines - the pink hearts and all that. Romance, eh? Now be quiet and listen to this:

Are you looking for romance in all the wrong places? Has dating become a dreadful experience? Does meeting someone of the opposite sex for the first time leave your mouth dry and your heart palpitating? Do you wish you could determine your compatibility with someone before you invest a tremendous amount of time and energy? Do you find that you date the wrong people for the right reasons? Do you crave the fairy tale of romance, dating, mating, experiencing true love, betrothal, matrimony and wedded bliss? Does Cupid's arrow continually strike the wrong target?

Discover MatchUp Singles, and improve your chances of finding someone who shares your beliefs and ideals. It's time to revolutionize dating.

"Sounds like one of those dating services they have, or a telephone service or something like that."

Nope. It's a little thing you carry in your pocket or purse.

"Hey, I don't have a purse, okay?"

Never mind. It's what they call a smart card. It's about the size of a credit card.

"What's that got to do with dating?"

If a guy has one and a girl has one, you just point these things at each other and they tell you if you would make a good couple.

"How the heck does that work?"

The card has a little computer inside that knows all about you - like whether you like to go for long walks on the beach or drive around kicking up the sand on your four-by-four, or whether you're a meat and potatoes person or a vegetarian, or like the opera or heavy metal or country or whatever.

"How does this little card know all that?"

You tell it, stupid. You hook it up to your computer and it asks you a bunch of questions about yourself, and about the kind of person you're looking for.

"What kind of questions?"

Well, everything from if you smoke to how often you go to church. Here are a couple. Number 14 is the standard answers you can choose:

Question 13: An evening with one's mate should most often be spent:

Alone, with an overstuffed love seat and a home-cooked dinner.

- With a few friends we know well.
- With a big group of compatible friends.

- With a large group with some new faces.

Question 14: Concerning my mate's preference for an ideal evening:

- I can't decide about this.
- It is not all that important to me.
- It is somewhat important to me.
- It is important to me.

Question 17: My attitude about children is:

- They are the most enjoyable when they are someone else's.

- I'd like to have one or two - that's enough.

- I'd like to have enough for a basketball team, perhaps four or five.

- A houseful would be great, the more the merrier.

Question 19: My feeling about equal rights for women is that:

- It's long overdue.
- It's generally okay.
- We're making too big a deal out of it.

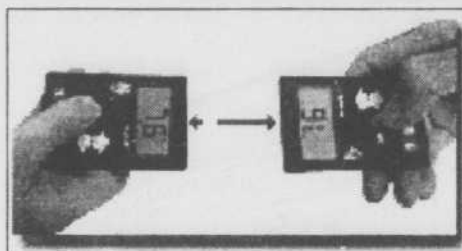
- Most women just cannot handle a career, a marriage, a home and children all at the same time.

"Wow. They've got some tough questions, eh?"

Yup. And that's only a few. There are 96 altogether.

"I see what you mean. If you know all these things it makes it easier to find a good match."

Exactly. You point your card at the other person's card and the cards do the hard part - they give you a score of how likely you are to get along with each other. So you both save a lot of time, en-



MATCHUPSINGLES.COM

Point them at each other and they tell you if you would make a good couple.

ergy and emotion on finding the answers the old way - which is basically by trial and error.

The more you know about your poten-

tial mate, the less likely you'll want a divorce later on. It's sort of an instant compatibility check.

"Speaking of cheques, I bet it costs a lot."

Not really. It's about \$30 U.S., so say just under \$50 Canadian.

"Where do I get one?"

Just call up <Matchupsingles.com>. You get the card, the program and the wires and so on to hook it up.

"But if this is such a good idea, why are you saying don't try it at home?"

Say you've been hooked up for 20 years, or you're getting married next week - and the damned thing says you have nothing in common.

Win free Christmas CDs and concert tickets

To celebrate the unique CD of Christmas music, A Townships Noël, featuring 11 choirs from the Townships and to be launched Sept. 16 at Townshippers Day celebrations in St-Felix-de-Kingsey. The Record is running four contests and will be awarding CDs to several lucky winners over the next four months.

All correct entries for any of the contests will be eligible for a final draw of tickets for the gala Christmas Concert, Noël 2000, at Magog's Eglise St. Patrice on Saturday, Dec. 9.

So, look at the CD cover, answer the questions and get your answer in by Sept. 30. The winners of each of the four contests will be obtained by a draw made from all correct entries submitted for each contest. A number of final draws from all the correct answers will determine the grand winners of the concert tickets.

Send in as many entries as you like; however, each entry must be on the following ORIGINAL entry form (no copies, please) taken from The Record. Send your entries to: Townships Noël Contest, The Record, 1195 Galt E., Sherbrooke, J1G 1Y7, or 88 Lakeside, Knowlton, J0E 1V0.



1. Name the instruments being played on the cover illustration:

2. What is the building in the background of the cover illustration?

3. When and where will the CD be launched?

Name: _____

Address: _____

Tel. No.: _____

COMMUNITY FORUM

DOLIGIAN
ghan@home.com

LETTER TO THE EDITOR

Cinema 9 reneging on promise of English films

Dear Editor,

OPEN LETTER TO CINEMA 9

First off, let me say I am not pleased. (The owner) of Cinema 9 had made a promise to show one or two English films a week; it is now more like one or two English films a month, if that. I even tried to get through by phone to complain, and all I got was a recording of the movies, all in one language - "French!"

I have nothing against the French

language, and (people's) rights. But what about the rights of the English-speaking community? I think as English-speaking people we deserve a movie or two in our language.

Please note: I am not aiming at the French-speaking community, or trying to offend anyone. I just want to put across to the owner of Cinema 9 that it's just not fair to not uphold their promise.

Cinema 9, enough is enough! Get some English films or you will lose the English community completely and it will be a deserved loss on your behalf.

Yours sincerely,

SHANNON THORNE
Lennoxville

EDITORIAL

Big cost of managing a small town

When a Lennoxville council committee delivers its report to council tonight on a proposed management model for the town, hopefully it will contain measures for streamlining the administrative structure to bring it in line with other towns its size.

The committee, headed by councillor Eddie Henson, was already set to examine the town's costly administrative structure, at the urging of some councillors, when director general Jacques Gagnon surprised council by tendering his resignation. He is the second town administrator to leave this year.

This turn of events has placed a heavy burden on mayor Doug MacAulay and he is understandably eager to find a replacement for the town's senior manager. It would be wrong to expect an elected mayor with his own day job to assume responsibility for the day-to-day operations of a town for an extended period. But taxpayers are entitled to some careful consideration, as well.

Judging from a survey of Quebec municipalities conducted last year for the Union of Quebec Municipalities, the salaries of management staff in Lennoxville, a town of 5,000 with an evaluation roll of \$250 million, are out of whack with other municipalities of the same size, and in some cases, salaries are between 26 and 50 per cent higher than in even larger towns.

To put a fine point on it, Lennoxville town hall is overstaffed and overpaid compared to most other Quebec towns of comparable size and municipal evaluation. In fact, when compared to towns two and three times its size, Lennoxville's top manager still earns more than 90 per cent of his counterparts. And the recreation director - who enjoyed a 47 per cent salary increase in the past four years - earns more than half the rec directors in towns of up to 15,000.

All of this may come as a big surprise to Lennoxville taxpayers - even those who have sought enlightenment at regular council meetings.

How would a poor bloke know, for example, that while companies were downsizing, public sector salaries were

frozen and unions were settling for annual increases of 1.9 and 2 per cent that in Lennoxville, in addition to the annual pay increases of 2 per cent approved by council, all six managers were having their salaries beefed up with an additional \$2,500 each and every year since 1995. This, apparently the result of 'a corrective measures resolution' passed by the previous town council in 1994 and never revisited. This has translated into salary increases ranging between 35 and 47 per cent over five years,

putting the cost of managing Lennoxville at more than \$360,000 a year. Factor in the blue collar workers and it's costing taxpayers a whopping half a million dollars a year to run this small town.

Mayor MacAulay cites the presence of a university as a contributing factor to the increased cost, but it's not clear why. University students don't require additional infrastructures, their recreational and leisure activities are taken care of by the university and their taxpaying landlords pay for garbage pick-up. If any-

thing, the student population is a bonus compared to a town like Bromont where billion-dollar industries push the municipal evaluation over the top and put an additional burden on the infrastructure system with greater demands for water and sewage, public security, housing and recreational services.

Even when compared to Brome Lake, a town of 5,000 permanent residents with an additional 8,000 second-home owners - and a significantly higher evaluation of \$489,000 - Lennoxville does not fare well. Brome Lake has fewer department heads and even with its own police chief, it still costs less to manage than Lennoxville. Salaries there are on a par or slightly below other towns of 5,000, cited in the UMQ report, resulting in savings of thousands of dollars to taxpayers.

Surely with the amount of money spent on administration in Lennoxville, there is enough talent left at city hall to bridge the gap following the dg's departure until a more cost efficient and effective way to govern this town can be found.

SHARON McCULLY

Lennoxville town hall is overstaffed and overpaid compared to most other Quebec towns of comparable size and municipal evaluation

THE RECORD

P.O. Box 1200 Sherbrooke J1H 5L6 or 1195 Galt E., Sherbrooke J1G 1Y7

FAX: 819-569-3945 E-MAIL:

newsroom@sherbrooke-record.com

WEBSITE: www.sherbrooke-record.com

RANDY KINNEAR PUBLISHER (819) 569-9511
SHARON McCULLY EDITOR (819) 569-6345
SUNIL MAHTANI CORRESP. EDITOR (819) 569-6345
RICHARD LESSARD PROD. MGR. (819) 569-9931
SERGE GAGNON CHIEF PRESSMAN (819) 569-9931
FRANCINE THIBAUT PROD. SUPERV. (819) 569-4856

DEPARTMENTS

ACCOUNTING (819) 569-9511
ADVERTISING (819) 569-9525
CIRCULATION (819) 569-9528
NEWSROOM (819) 569-6345

KNOWLTON OFFICE

88 LAKESIDE, KNOWLTON, QUEBEC, J0E 1V0
TEL: (450) 242-1188 FAX: (450) 243-5155

MAIL SUBSCRIPTIONS

		GST	PST	TOTAL
CANADA: 1 YEAR	114.40	8.01	9.18	\$131.59
6 MONTHS	59.00	4.13	4.73	\$67.86
3 MONTHS	30.00	2.10	2.41	\$34.51

Out of Quebec residents do not include PST. Rates for other services available on request.

The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of The Record are available.

The Record was founded on February 7, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908. The Record is published by UniMedia Company, a subsidiary of Hollinger Canadian Newspapers L.P.

Canadian Publications Mail Service Product Agreement No. 0479675.

Member
ABC, CARD, CNA, QCNA

Little is new in federal health-care proposal

By Joan Bryden
SOUTHAM NEWS

An updated federal proposal sent to the premiers Saturday for renewing Canada's health-care system in return for billions in extra cash is unlikely to satisfy Ontario and Quebec, whose approval is necessary if there is to be a deal when first ministers meet on Monday, provincial officials say.

The premiers met in Ottawa Sunday to plot strategy before dining with Chrétien that evening at 24 Sussex Dr.

Apart from some slightly softer wording, officials say the document is not much different than a federal proposal sent to the provinces in the summer and which has already been rejected by Ontario Premier Mike Harris and Quebec Premier Lucien Bouchard.

Some provincial officials predicted the new proposal will not be welcomed warmly by the two most influential premiers.

"It's not much different than the last one and Bouchard and Harris will have difficulty with it," predicted one.

There is still no mention of the most important issue for the provinces: exactly how much money Prime Minister Jean Chrétien is prepared to pump into the

health system. Insiders say Chrétien is likely to withhold the amount until the meeting officially begins Monday morning.

However, it is widely expected that Chrétien will agree with the premiers' demand to restore annual health transfers to the provinces to the 1994-95 level of \$18.7 billion, up from \$15.5 billion.

On top of that, he is expected to promise annual increases over the next three to five years to keep up with soaring health costs and another roughly \$1 billion in three separate funds targeted at helping the provinces purchase costly medical equipment, improve information technology and reform primary care.

In return, the new federal proposal continues to insist that provinces must be publicly accountable for how they use the money and the performance of their health systems. And it calls on the provinces to develop report cards, with "appropriate independent, third-party verification" and using a "jointly agreed" core list of comparable indicators that would allow Canadians to compare the quality of health services available across the country.

The premiers have agreed to develop

their own report cards and to have them audited by independent experts. But some, particularly Harris and Bouchard, have balked at giving Ottawa a role in defining the specific list of "indicators" that should be measured.

But Chrétien has not backed down. The new proposal contains virtually the same list of indicators as the first federal proposal in the summer, including measuring the "timeliness" of diagnosis and treatment, hospital readmissions and the availability of 24-hour, seven-day-a-week family health care.

However, the wording is softened somewhat. For example, instead of referring to "waiting times," as in the initial federal paper, the new document refers to "timeliness" of service. Many provinces have complained that waiting lists are an invalid measure of the quality of health care.

The paper has also dropped the original six-month deadline for beginning to report to Canadians. The federal government is now calling for the first report cards to be issued in September 2002.

As well, the paper attempts to soothe fears that the federal government is trying to invade provincial jurisdiction over health care, going out of its way to refer to the provinces as the "first

providers of health care." And it stresses that the provinces must be "accountable to Canadians," not to the federal government.

"The purpose of performance measurement is for all governments to be accountable to their public, not to each other," the document states.

It adds a further guarantee that Ottawa won't use the report cards to financially penalize provinces.

"The amount of federal funding provided to any jurisdiction will not depend on achieving a given level of performance."

Federal officials are banking that no premier will be able to pass up billions in extra health funding. And they believe it will be hard for any premier to explain to the public why the report card idea is so objectionable.

A SOM poll, published Saturday, suggested that Quebecers, usually the most adamant about protecting provincial jurisdiction from perceived federal intrusion, aren't buying Bouchard's objections. It found that 60 per cent of Quebecers believe the federal government has a right to set national standards for medicare. In Alberta, the percentage rose to 85 per cent.

Ottawa firm tied to Gagliano got \$1.5 million in work

By Jack Aubry
SOUTHAM NEWS

An Ottawa firm operated by a good friend of Public Works Minister Alphonso Gagliano that has close connections to the Liberal party began receiving at least \$1.5 million worth of contracts from a federal unity agency in 1998, shortly after Gagliano gained responsibility for the agency, government documents reveal.

Michele Tremblay, a longtime supporter of Gagliano and onetime press secretary of former Liberal leader John Turner, acknowledges her close relationship to Gagliano but denies she has gained any favours from the minister in obtaining government contracts.

"I am very proud of my friendship with the minister and the fact that I am counted among his friends. We have been working together for many years - 12 years," said Tremblay.

"We are a team. Sometimes it is frightening how we think alike."

Tremblay says taxpayer-funded ministerial tours exclusively to Quebec, which began in 1998, were inspired by

the Liberal party's election strategy in the province in the fall of 1997, which she helped develop as a volunteer for the Grits.

Documents obtained by the Ottawa Citizen through the Access to Information Act show that after the last election, Tremblay obtained a \$105,000 contract from the Canada Information Office, from January 1st to April 30 in 1998. Her task was to run a pilot project for Quebec-only ministerial tours similar to the ones run by the Grits in the election.

She says the contract was obtained without a competition because of her experience running the tours for the Liberal election campaign.

Gagliano, who took over the Liberals' Quebec political team from former minister André Ouellet, gained control of the Canada Information Office from Heritage Minister Sheila Copps shortly after the 1997 election. The rather unfocused agency has launched a myriad of diverse programs which are all supposed to be linked to building national unity.

Tremblay's Quebec connections also

appear to have landed her work in the fall of 1995 with Ouellet. Her firm collected \$7,327 for writing speeches for the minister that year in the months of September, October and November, the documents indicate.

Tremblay acknowledged it was no coincidence that she began obtaining work from the Canada Information Office in 1998 when Gagliano took it over. But she added that it was also "a matter of philosophy".

Even though her first contract with the agency was obtained without competition, Tremblay maintains she steered away from working for the CIO because of its earlier penchant for handing out contracts without competition.

"I told them 'until you have competitions, count me out' because I just felt I was vulnerable on the perception side."

Tremblay said she agreed to the pilot project for the Quebec tours because she felt she knew how to set it up and "if it doesn't work, it is dead." Her firm, Tremblay Guittet Communications, is now one of two Liberal-connected companies which organize Quebec-only

ministerial tours throughout the year, at an annual cost of about \$1.5 million.

Eric Tetreault, a spokesman for Gagliano's office, said Tremblay obtained the more recent contracts through a competitive bidding process. He said the original pilot project contract was awarded without a tendering process because it was judged that Tremblay had unique experience and knowledge for the tours.

Tremblay's firm has a \$525,000 federal contract this year to prepare ministers such as Gagliano, Intergovernmental Affairs Minister Stéphane Dion and Treasury Board President Lucienne Robillard for the tours with "communications material" and briefings.

It's the third straight year since the tour began that the firm has received such a contract.

Contract lists show the first contract obtained after a bidding process was for \$250,000 for the first tours between September 1998 and March 31, 1999. The following year's contract, for the first full fiscal year of ministerial tours, was for \$500,000.

A Ray of Sunshine for our Elderly

YOUR DONATION

2000 Annual Financial Campaign

Objective: \$325,000

Fondation de l'Institut universitaire de gériatrie de Sherbrooke

Sherbrooke Geriatric University Institute Foundation

Argyll Pavilion, 375 Argyll Street, Sherbrooke, Quebec J1J 3H5
Tel.: (819) 829-7138

Please be generous, this is the only long-term care fundraising campaign in Sherbrooke

I wish to give \$ _____ Receipts for income tax purpose issued for donations of \$20 and over (or on request)

Name _____ City _____

Address _____ Telephone _____

Postal code _____

Cash ☐ Cheque ☐ Visa no. : _____ Exp. _____

Name _____ Signature _____



Pierre Trudeau reported up and about

By Kate Jaimet
SOUTHAM NEWS
MONTREAL

Concern for Pierre Trudeau has eased with a statement from the family that described his condition as "stable" and comments from the former prime minister's caretaker that he was up and in good spirits.

Trudeau's sons, Justin and Sacha, issued a second statement on their father's health on Friday in an attempt to dampen the massive show of sympathy and media interest in the former prime minister's condition.

"Our family has been overwhelmed by the heartfelt expressions of sympathy we have received and heard from Canadians," the statement began.

"Our father's condition is stable and we do not anticipate any imminent change. If there is any significant change, the media will be properly informed through our father's office."

In Ottawa, Prime Minister Jean Chrétien was asked about his former boss at an afternoon press conference and spoke about Trudeau's condition for the first time.

"I had the opportunity to speak with his son Sacha (Thursday) night. He told me that Mr. Trudeau was at his (own) home and that he was in stable condition and that he is with his family and he would like us to respect his privacy. The information I have is that he may be even a little better today," Chrétien said.

"I told his son that all Canadians were shocked by the news about his (father's) health and that everyone has him in their thoughts and prayers."

Shortly after noon on Friday, Gerald Wall, Trudeau's caretaker, emerged from the front door of the

art-deco mansion.

Wall was swarmed by reporters, some of whom had waited all night outside the former prime minister's house for news about his health.

"He's okay. He's in good spirits. He was eating lunch with his son," Wall said. "He's been getting up and walking."

That brief message brought reassurance to Trudeau's many well-wishers in the Westmount area of Montreal, where as recently as last month he could still be seen walking to work at the Heenan Blaikie law offices, stopping to exchange a smile or a "Bonjour" with his neighbours.

"He is a man who is very adored. He took his walk every day. He talked to everyone," said neighbour Lise Lapointe. "We still believe he can recover. We hope so. He did a lot for Canada. He did a lot for francophones."

Trudeau's illness has touched people of many ages and for many reasons. Twenty-year-old Sanford Riley said that although he was only an infant when Trudeau was in power, the former Prime Minister has still made a deep impression on him.

"He took risks to help make Canada a better place. He didn't just take the American view. He had a unique view," said Riley, a history student at McGill

University. "He is a fascinating Canadian figure, even 15 years after he is no longer prime minister. Even in 100 years, he'll still be someone Canadians will study."

Standing next to him on the sidewalk opposite Trudeau's house, 57-year-old Ellen Prescott added: "I grew up in his era. I'm not involved in politics, but I loved to look at him. He was so elegant, refined. A gentleman."

Occasionally, on Friday an acquaintance or neighbour would stop to lay flowers or other tokens on Trudeau's doorstep.

Stefan Horny, who drove Trudeau every year to the annual Place des Arts Ballet Gala, dropped by to deliver a gala program. The former prime minister's absence was noticed at the event, which took place two days ago, he explained.

"He always came in his white smoking jacket and his rose boutonniere," Horny said. "He just walked in and there were foreigners who knew who he was. He was such an important man. People stopped watching the dancers and they watched him - that was charisma. He was so charismatic, he was the biggest of all stars."

An immigrant from the former Czechoslovakia, Horny said he admired Trudeau's philosophy and his idea that French and English Canadians could understand each other better by learning to speak each other's languages.

"Trudeau's ideas will always exist for us the immigrants. Always."

Other than well-wishers and the caretaker's surprise appearance, the house was quiet on Friday, with little coming or going. Trudeau's son Justin and former wife Margaret occasionally emerged on to the verandah at the back of the house, but the family did not speak publicly.

Trudeau's home has been besieged by a large media pack since the family issued a first cryptic statement about the former prime minister's health on Thursday.

Little is known about the health problem, except that it is serious enough for the family to have Rev. Benoit Lacroix, a Roman Catholic priest who has known Trudeau for 50 years, on stand-by in case he is needed to comfort the former prime minister.

It is believed that Trudeau is battling a recurrence of the pneumonia that he faced at the beginning of the year. Friends and colleagues say that the former prime minister has appeared frail in recent weeks.

It also emerged on Thursday that Trudeau has been coping with the onset of Parkinson's Disease for about five years. Parkinson's is debilitating and leaves its victims vulnerable to infections such as the pneumonia that hit Trudeau early this year.

Trudeau, who will be 81 in October, has not been at his office since July 27, when he left for vacation.

Journée des Townshippers Day



"Always in Harmony -
Toujours en harmonie"

Saint-Félix-de-Kingsey
September 16
10 a.m. - 5 p.m.

Arts & Crafts
Townshippers at Work
Entertainment, Collections
Antique cars, tractors & engines
Farm visit, Agricultural displays
Petting zoo

Celebrity Volleyball



Bus tour
Historical displays
Woodcutters in action
Fun for children, youth, & seniors
Community groups
Firefighters' games

Free Admission



Association des
Townshippers
Association

Tel : (819) 566-5717 or (450) 263-4422
Website : www.townshippers.qc.ca

Visit **THE RECORD**'s booth
at

TOWNSHIPERS' DAY

September 16th

in

ST-FELIX DE KINGSEY

SPECIAL SUBSCRIPTION RATES

1 year	\$135.99	\$120.00
6 months	\$74.99	\$60.00
3 months	\$39.99	\$30.00

Stop by for a chat - we'll be happy to see you!

MS lives here.

Multiple sclerosis usually strikes

people aged 20 to 40, in the prime of their lives.

MS Multiple Sclerosis
Society of Canada
1-800-268-7582 www.mssociety.ca

THE RECORD

Proposed BCE-Thomson mega-merger 'dangerous'?

By James Baxter
SOUTHAM NEWS
OTTAWA

The federal government must step in to control the ever-tightening stranglehold of a few companies on Canadian content, says one of Canada's top communications scholar in response to reports Saturday that BCE Inc. was preparing join forces with the Thomson family to create a new massive media conglomerate.

"It holds the potential to be a serious problem . . . (because) the CRTC (Canadian Radio-television and Telecommunications Commission) has yet to develop the backbone to deal with the fundamental problems coming out of the ownership of transmission and the ownership of content," Vincent Mosco, a communications professor at Carleton University in Ottawa, said in an interview.

The proposed deal would have BCE Inc. join with Canada's wealthiest man, Ken Thomson, to form a new company that would merge BCE's Sympatico high-speed Internet service, the CTV television network, and Thomson's flagship newspaper The Globe and Mail.

The BCE-Thomson consortium is also rumoured to be negotiating the purchase Maple Leaf Sports, owners of the Toronto Maple Leafs, the Toronto Raptors and their arena, the Air Canada Centre. Thomson has been rumoured to be interested in buying the sports teams for years, speculation that was fuelled by his frequent appearances at games as a guest of Leafs majority owner Steve Stavro, with whom he also has real estate dealings.

Industry experts were unanimous in speculating that, if the reports are true, the BCE-Thomson deal will spark a new round of consolidation, which will likely result in another mega-deal involving CanWest Global Communications and either Rogers or Shaw Cablesystems. Last month, CanWest spent \$3.5 Billion to buy the majority of major Canadian newspapers, along with Canada.com, a major Internet portal, from Conrad Black's Hollinger Inc. While a dominant provider of content, CanWest needs secure access to high-speed Internet to fully implement its business strategy.

Federal officials refused to comment on the rumours Saturday, but a spokesman for Heritage Minister Sheila Copps said the government is prepared to deal with a deal of this size.

"The government actively monitors the changes in this industry," said Jacques Lefebvre, communications aide to Copps, in a prepared statement. "In the event of an announcement, we have the mechanisms in place to respond quickly."

At the time of CanWest-Hollinger deal, CanWest CEO Leonard Asper declared his company to be technologically agnostic, relatively indifferent to the method by which the information would be delivered to the customer.

Saturday, Asper said he was not surprised by the news.

"It certainly was not unexpected," Asper said. While refusing to comment on the relative merits of the deal, he said all media companies are being forced to reinvent themselves and The Globe and Mail is no exception.

"I think our deal with Hollinger put in motion a series of events that really pushed them in that direction."

Mosco agreed that Thomson and BCE likely felt compelled to work together, which should be something even more worrisome for the CRTC.

"It doesn't bode well for advertisers or for consumers, because all it does is tighten the stranglehold that is emerging among what amounts to three companies - BCE, Rogers and CanWest," Mosco said. "The three of them are emerging to assert control over what connects the pipelines to content. That doesn't bode well for competition unless you see the kind of tweedle-dum tweedle-dee jousting between monopolists as competition. I don't."

He said that the concentration of content creators is already a serious problem in Canada, but the situation becomes potentially disastrous when compounded by monopoly control over the medium, in this case Bell Canada's high-speed phone lines.

"There are multiple incentives for all of them to get together, though, frankly, it's uncertain whether this specific deal will necessarily be a good one of all of the parties. BCE is spreading itself around and I'm not really sure how successful its deal with CTV will be. They've invested a lot of money and whether CTV actually turns out to be a good source of Canadian content for BCE's new media is hard to say."

The proposed deal, which is still being negotiated, would create one of the world's largest vertically integrated new media companies, similar in scope, though not in size, to the proposed \$129-billion US merger between America Online Inc. and Time Warner Inc., which is currently being reviewed by U.S. regulators.

Mosco suggests Ottawa take a page from the U.S., where the Federal Trade Commission and the Federal Communications Commission have demanded that a combined AOL-Time Warner guarantee open access to independent content providers or risk having their mega-merger scuttled.

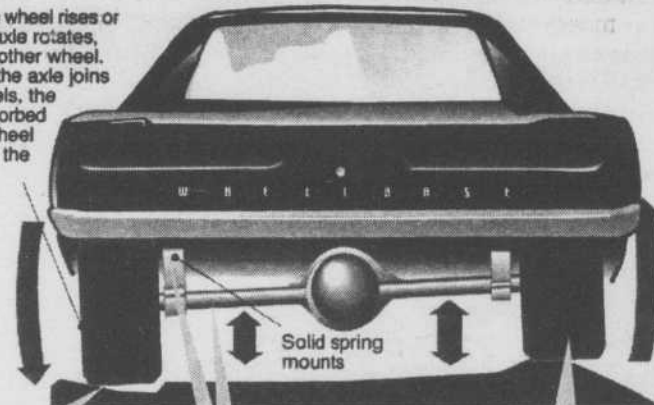
"The CRTC, as of yet, hasn't had the courage or whatever it takes politically, to deal in a similar fashion in Canada."

How independent suspensions work

For many years, the rear axle was a straight, solid piece that joined the two wheels. Now that independent front suspensions incorporating front-wheel drive have proven durable, the design has found its way into the rear suspension — and more rear-wheel-drive cars. Benefits include improved suspension geometry that make for a better ride over bumpy roads, as well as better vehicle control.

Live axle Used since the dawn of the automobile, the straight axle is tough and relatively inexpensive to build and maintain. Despite its merits, the straight axle does not provide optimum ride comfort and control, simply because when one wheel hits a bump, the other wheel 'feels' it.

When one wheel rises or falls, the axle rotates, tilting the other wheel. Because the axle joins both wheels, the shock absorbed by one wheel is 'felt' by the other.

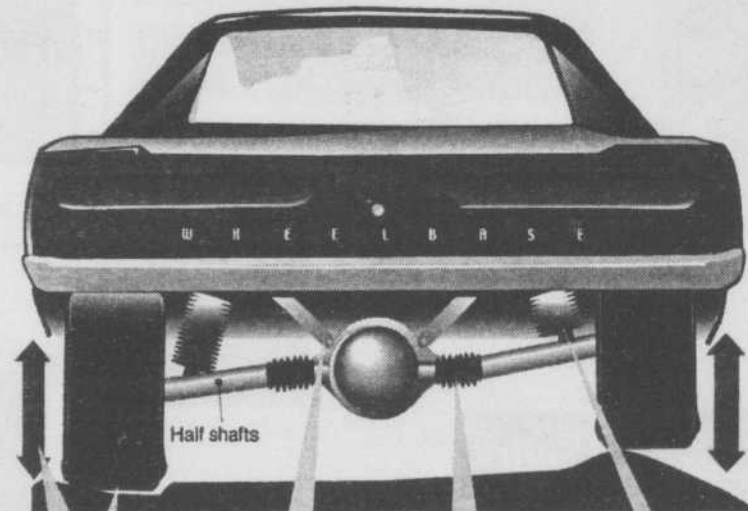


Tilted wheels mean that the tread of the tire is not square with the road which can lead to reduced traction.

The axle is 'live' in that it actually floats, but is fastened to the car at fixed points. Bumps cause the leaf springs and mounts to twist.

Ride and handling are most hampered when each wheel is engaged in heavy up/down movement. Each wheel 'feels' the other wheel's activity, with the body being flung about as the axle moves.

Independent rear suspension



Ideally, an IRS setup keeps the tire face square to the road for better traction while cornering, although 'economy' versions (the rear suspensions on many front-wheel drive cars, for example) often do not.

The middle section of the suspension is fixed to the body or frame. Because of this, no universal joints exist between the transmission and rear differential.

Universal joints (constant velocity joints) connect the half shafts to the differential allowing up/down movement of the wheels.

Coil springs and struts allow manufacturers to fine-tune ride and handling more so than with leaf springs.

COPYRIGHT WHEELBASE COMMUNICATIONS



OIL CHANGE
\$16⁹⁵

REGATTA 2
130,000 km
Treadwear Warranty
570 Wellington St. S.
(819) 346-5283

GOODYEAR SELECT

SHERBROOKE

WRANGLER AT/S
Light Truck Tire
for all terrain
2025 King St. W.
(819) 569-9288

Got a question?
See Tuesday's paper for the answer
from your professionals.



Marthe Lecours
Vice-President

BOUTIQUE DU VOYAGE
DE L'ESTRIE (1980) INC.

2339 Les Promenades King, Sherbrooke (819) 563-7343
525 1st Avenue, Asbestos (819) 879-7188

Pharmacie Valerie Courchesne

147 Queen Street
Lennoxville
569-3601



Valerie Courchesne

ESSAÏM



Danielle F. Cassar
Investment Advisor

NATIONAL BANK FINANCIAL

600-455 King St. West, Sherbrooke
J1H 6E9 • (819) 348-1010



164-A Queen St., Suite 1, Lennoxville
Tel.: (819) 348-0333 Fax: (819) 348-0313



John Brouwer D.D.

John Brouwer D.D.
The Art of Personalizing Your Smile

1901 Portland Blvd., Sherbrooke
(819) 822-1367



CLINIQUE OPTOMÉTRIQUE
Dr Alain Côté, O.D.

177 Queen St., Lennoxville
Tel.: (819) 563-2333



Helen Labrecque

Sutton

Helen Labrecque
Aff. Real Estate Agent

Dr. Chantal Beliveau, D.D.S.

FAMILY DENTIST

- Cosmetic Dentistry
- New patients welcome
- Emergencies accepted

92 Queen St.
Lennoxville

820-1838



Alain Côté, O.D.

2845 King Street West
Sherbrooke
Tel.: (819) 562-8024
(819) 823-7474



Dr. Chantal Beliveau
D.D.S.



Elisabeth Tôt

LE GROUPE FORGET PARENT

AUDIOPROSTHESISTS
HEARING AIDS



66 Court Street, Suite 207, Granby
(450) 372-1022
31 Brooks Street, Sherbrooke
(819) 569-9781

Consult our professionals first.

Send your questions to: The Record,
P.O. Box 1200, Sherbrooke J1H 5L6
Fax: 569-3945 • E-mail: recordad@interlinx.qc.ca

THE RECORD

Leahy family wows crowds

By Jessie Aulis
RECORD CORRESPONDENT

At the recent Brome Fair, fiddling sensation Leahy played a sold-out show and mesmerized the crowd with a fresh and dynamic performance. The young Canadian family is popular around the world because of their innovative style, and also thanks to a golden opportunity to tour with mega-star Shania Twain.

"Shania Twain was great to us, she helped us a lot. She's such a real person and with all of us being Canadians, we got closer discovering how different other cultures are," said Doug Leahy.

"By performing with Shania, it gave us a chance to get to more people, with four or five shows a week, in front of 25,000 fans and more. It did give us a lot of exposure," he added.

Doug Leahy said he's fond of performing for Quebecers.

"People in Quebec have quite an appreciation for the music that we play. They are spirited people



JESSIE AULIS/CORRESPONDENT

Contest winners Shirley and Harrold Harron with Leahy at Brome Fair.

and they show their expression and it's always a pleasure for us to play here, a real treat," he said.

He is excited about the family's new project. A second album is in the works and it will include material written by the group and it should be out in early 2001. The touring and studio recording takes a lot of energy but he said everyone in the group is more than willing to work hard.

"You have to be dedicated and ready to make a lot of sacrifices. Now we are in studio to record our next album and this means starting early in the morning till late at night but everyone is happy and willing to do it," said Maria Leahy.

When the recording is over, Leahy takes off for heavy touring in Quebec and United States to promote the new material. Some of the new tunes were performed at Brome Fair.

"We grew up touring on the road and it presents a challenge as a family and a group but on the other hand it's pleasant because everywhere we are we have home with us," said Maria.

The Leahys are from a musical family and were introduced to music at a very young age by their parents. Dad had his own fiddle band and mom was a step-dancing champion.

Around 1994, the children needed to decide whether they would embark on a musical journey or choose careers in other fields. They all picked music and now they're playing full-time, touring Canada, United States and Europe.

Leahy's repertoire offers Celtic, Canadian folk music and French-Canadian step-dancing laced with personal influences of other musical genres.

Every member of Leahy is proficient on fiddle and piano; they have also mastered an individual instrument of their choice.

The performance left the crowd at the Brome Fair in awe, wanting more of this delightful parade of musical skills.



JESSIE AULIS/CORRESPONDENT

Leahy contest winners Al Doherty and Trudy Rand pose with the family.

All's Wells



JESSIE AULIS/CORRESPONDENT

The entertainment at the recent Brome Fair featured cream of the crop presentations such as a show by legendary singer Kitty Wells, who kicked off the fair. Wells, who had just turned 81, along with husband Johnny Wright, 86, and son Bobby offered a string of classic country hits. This was one of the last performances for the country music queen, who has announced her retirement after a career that has spanned more than six decades. After the show, fans sang "Happy Birthday" to Wells when she walked to the autograph table. — Jessie Aulis, Record Correspondent.

THE
RECORD

Montreal guide offers parents helpful advice

By Kathryn Greenaway
SOUTHAM NEWS
MONTREAL

Your three-year-old turns four next week. The budget is tight and you're searching for cool doo-dads for loot bags, something affordable and different from what you can pick up at the corner store. Yikes!

Brenda Laredo and Linda Leiberman have published a guide to children's products and services in Montreal that helps answer the above posers plus a vast number of other questions parents might have when it comes to meeting their children's needs and interests.

"Yikes!" Kids, Kids and More Kids!! arrived in bookstores in July.

"When I became a mom for the first time, I was constantly overwhelmed," Laredo said in a recent interview. "But I've always been into research and so I would hunt around for things."

Before she became a stay-at-home mom, she researched family-friendly vacation packages. Leiberman works full-time as head of the science department at St. George's High School. They forged a friendship three years ago after meeting at a Hampstead park where they were playing with their children. (Lare-

do's children - Brendan, 6, and Jonah, 4 - and Leiberman's children - Brian, 8, and Elyssa, 6 - are featured on the book's cover.)

They soon realized they were kindred spirits, always on the lookout for something a little different to do with the kids or searching for out-of-the-ordinary, affordable birthday gizmos.

"People were always asking where we found this or that," Laredo said. "We thought there might be a market for a book that included all of our research."

The first printing of 12,000 copies is selling so briskly that a second round of 7,000 copies has been ordered.

"We knew it would be successful because, well, because we're moms," Laredo said.

The book is divided into 34 categories, listed in alphabetical order, covering the spectrum from baby products to tutoring. There are services and stores listed to fit every pocketbook, from discount diaper outlets to Disney cruise packages. Every service or consumer outlet listed in the book either has an established reputation or has been checked out by one of the two authors.

It took six months of intensive research to pull the first edition together. "We'd work until 3 a.m. and then be back up at 5 a.m.," Laredo said.

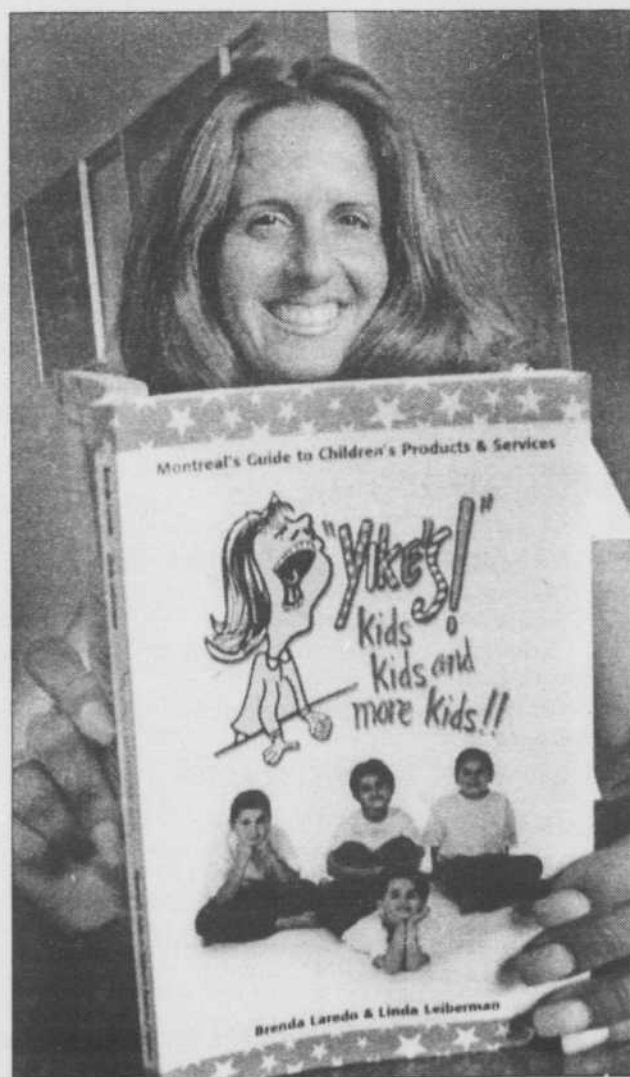
It was nigh on impossible to produce the definitive listing on their first try. New businesses and services are popping up all the time. But the co-authors welcome feedback and suggestions to include in the second edition, which is expected in stores in August 2001.

The guide is especially useful for first-time parents who are still uncertain about where what is, and to families with two working parents who need a handy reference tool when time is at a premium.

"You always end up just going next door," Laredo said. "With 'Yikes!' you can go that extra mile and find exactly what you want."

.....

"Yikes!" Kids, Kids and More Kids!! (self-published, \$10.95) is available at major bookstores and kid-related stores. To reach Laredo and Leiberman, call (514) 369-8428 or e-mail [blaredo\(at\)sprint.ca](mailto:blaredo(at)sprint.ca).



SOUTHAM NEWS

Brenda Laredo is one of the co-authors of *Yikes! Kids, Kids and More Kids*.

Québec
Commission d'étude sur
les services de santé et
les services sociaux

Consultation
régionale



RÉGIE RÉGIONALE
DE LA SANTÉ ET DES
SERVICES SOCIAUX
DE L'ESTRIE

HEALTH AND SOCIAL SERVICES

FINDING SOLUTIONS TOGETHER

La Régie régionale de la santé et des services sociaux de l'Estrie (Estrie Regional Health and Social Services Board) will soon be holding a public consultation on health and social services, at the request of the Commission d'étude sur les services de santé et les services sociaux.

Participants:

- Residents of the Estrie region wishing to be heard
- Organisations of the region

Topics:

- The organisation of health and social services
- The financing of those services

Date:

Wednesday, September 27th
and Thursday, September 28th, 2000

Location:

**September 27th and 28th, 2000
(9 AM - 5 PM)**

Hôtel des Gouverneurs
3131, King street West, Sherbrooke

**September 28th, 2000
(7 PM)**

Salle Alfred-Desrochers
Collège de Sherbrooke
Pavillon 3
200, Terrill Street, Sherbrooke

How to participate: For organisations:

- participate in the public consultation according to the established schedule
- submit a written brief
- participate in the public consultation and also submit a written brief.

For individuals:

- participate in the public debate, Thursday, September 28th, 2000, at 7 PM

Registration:

- Contact Mr. Pierre-Jacques Roy or Mrs. Suzanne Drolet-Perron at the Régie régionale de l'Estrie (telephone 819-566-7861)

**THE ESTRIE REGION ALSO NEEDS
YOUR SOLUTIONS TO HELP IMPROVE
ITS HEALTH AND SOCIAL SERVICES!**

Diet and exercise reduces risk of osteoporosis

*Bones become so fragile,
they can break
under slight pressure*

By Liz Young
SOUTHAM NEWS
CALGARY

The adage that prevention is better than a cure is particularly relevant to osteoporosis. This disease affects 1.4 million Canadians over the

age of 50 - one in four women and one in eight men.

Osteoporosis literally means porous bones. Bones become so fragile, they can break under slight pressure. Even carrying the body's weight can cause stress and result in fractures, particularly of the spine, hips, ribs and wrists. This disease is known as "the silent thief" because bone loss occurs without symptoms.

When we're young, we rarely consider how our lifestyle practices may affect our health and well-being in later years. Research indicates our aging

population will live into their late 80s. If we want to enjoy a good quality of life at that age, we need to pay more attention to prevention in our early years.

By the end of puberty, our bones have reached their full length. They will continue to thicken until we are around 30. By our mid-20s, our skeleton is at its strongest. The strength of our bones, or peak bone mass, is determined by a number of factors, including genetic makeup, diet and physical activity.

Eating a healthy, balanced diet high in calcium and fibre and low in fat is especially important during teen and young adult years. Building strong bones at this time may help prevent osteoporosis later. It's important to avoid other risk factors such as smoking, strict dieting and drinking excessive amounts of alcohol.

An active lifestyle, including weight-bearing activities and strength exercises, will help stimulate bone cells to grow and keep the skeleton healthy. Once peak bone mass is reached in the mid-20s, bone loss will be minimized if you continue to make healthy lifestyle choices.

There are three main reasons osteoporosis is more common in women than men. Women have lower peak bone mass and a longer life span than men, and women lose bone mass at an accelerated rate after menopause, when estrogen levels decline.

It is vital for men and women to reach peak bone mass at physical maturity and maintain it during the third and fourth decades of life. Bone loss starts occurring naturally after the age of 40, but physical activity and a balanced diet high in calcium may have a positive effect and minimized loss of bone mass.

Fear of fractures causes many elderly people to remain housebound. That lack of activity results in further loss of strength and an inability to maintain balance. Of the 25,000 hip fractures occurring in Canada each year, 70 per cent are osteoporosis-related. Hip fractures result in death in up to 20 per cent of cases, and disability in 50 per cent of those who survive.

Building stronger bones in childhood and young adulthood is the best defense against osteoporosis.

Preventing osteoporosis

Osteoporosis risk factors you can change:

- Sedentary lifestyle.
 - Not enough calcium in diet.
 - Limited exposure to sunlight or insufficient vitamin D in diet.
 - Caffeine (more than three cups of caffeinated beverages a day).
 - Alcohol (more than two drinks a day).
 - Smoking.
- Risk factors you can't change:
- Female.
 - Thin, small build.
 - Caucasian or Asian ancestry.
 - A family history of osteoporosis.
 - Post-menopausal.

Liz Young is a nurse with the University of Calgary's TrymGym program.

Canadian Tire...Canada's



Auto Service Store!

GET READY
FOR FALL

29⁹⁵

MOST VEHICLES

- Lube, oil and filter (up to 5 litres of FORMULA 1 oil)
- Rotate 4 tires
- Check exhaust, brake cooling, electrical, top-up all fluid levels and more

OFFER EXPIRES SEPTEMBER 15, 2000

RUSTPROOFING
TREATMENT

59⁹⁵

and more

- applicable any season
- for new or used vehicles
- minimizes the vehicle depreciation
- resists humidity
- doesn't crack
- neutralizes existing rust
- won't wash away
- odorless
- no dripping

BONUS

Bushline pocket tool with Get Ready For Fall service (Regular retail value 9.99)

75-6000-6





SHERBROOKE
1850 King St. West
566-1161



FLEURIMONT
1645 King St. East
566-5993



SE99-1382

SUNY-Canton edges Cougars 18-13 in cross-border battle

Champlain football shows marked improvement

By Mike Hickey
SPECIAL TO THE RECORD

The Champlain Cougars, trying to rebound from their disastrous home opener last weekend, fought valiantly, but lost 18-13 to the State University of New York, Canton in Canton New York on Saturday.

Despite coming out on the short end of the score, Cougar head coach Tony Addona was pleased with the effort and improvement shown by his team.

"We would have preferred to win the game and certainly we had chances to do

so," Addona said yesterday. "But that was not our goal. We wanted to get everyone in the game, gain some experience and show some improvement in our execution. It was a great experience for us because it gave a chance to bond and come together as a team."

The Cougar defensive squad, the team's cornerstone for the last few years, continued its fine play against the Americans. "We certainly held our own on defense," Addona said. "We had some real good hits, forced two turnovers and Guilio Zardo was once again outstanding."

The Cougars took a 7-0 lead into the locker room at halftime on the strength of a 15-yard-pass from quarterback Eric McCutcheon to Christian Hoffmann. They increased the lead to 13-0 in the third quarter when Matt Addona tossed a

54-yard scoring strike to Joe Boutin.

The home team was not to be denied however, and slowly crept back into the game taking the lead for good with only five minutes left to play.

Champlain managed a last minute drive, but fell short when several questionable calls went against them.

"We ran a screen to Hoffmann for a big gain, but they were called back because of an illegal man downfield and it wasn't a good call," Addona said. "Then on a pass to Atnas Maeko there was obvious interference but no call was made. Before the game we were told we could use a tee for extra points and field goals, but midway through the game the referees changed their minds."

Regardless, the head coach was pleased with the performance of his offense who played error-free football after granting nine turnovers to Vieux-Montreal the week before.

"I was pleased with the play of both

Eric and Matt, but I was particularly happy for Eric. He really came back strong from the Vieux-Montreal game and showed great leadership and confidence."

For his part McCutcheon was quick to share the praise with the entire offensive unit.

"The offensive line gave me a lot of time and did an excellent job all day," McCutcheon said. "This was my first time playing on an American field and it was a difficult adjustment because the field is narrower. Still, we did a good job of executing our passing plays."

"We know the defense is always going to be there, playing solid football, and it was good to see the offense step up and contribute the way we did. Our goal is to make the playoffs, have home field advantage for the first round and then take it from there." The Cougars return to league action next Sunday when they play at St-Jean.

Moffatt leads 60-year-olds

Sam Davis, Lea Davison first in Jeff Cambridge 5k

Catherine Arnold, fifth, 20:48. Category leaders were, under 10, Andrea Walsh, 28:03, under 14, Jennie Bender, 24:09, 50+, Lynne O'Leary, 27:32, and 60+, Betty Lacharite, 27:41.

In the pack, solid efforts were posted by, Dale Rodgers, 19:42, Russ Petelle, 20:48, Peter Mitchell, 22:29, Steve Cushing, 23:42, Jim Mayo, 25:28, David Herschberg, 25:55, Matt Mackay, 34:23, Cindy Reynolds, 34:24, Missy Reynolds, 37:40, and Murray Reynolds, 37:41. Tina Machia walked through in 47:29

As the rain threatened again, "Zeke" thanked the participants and handed out awards based on the detailed tabulations provided by Granite State Race Services.

Alluding to the inevitable changes of time, he welcomed suggestions for new leadership for this popular event.

Louise Voghel Tops in Quebec Marathon

With the grace of a ballerina and the efficiency of perpetual motion, Louise Voghel, of Pigeon Hill (St-Armand), proved once again that she is in the same class as the Canadian masters women. She won the Marathon des Deux-Rives in Quebec City last Sunday. Her time of 2:56:55.5 placed her first among women and 33rd overall among 1,316 finishers. Bravo Louise.

Roland Marier, of Bedford, completed his third marathon at Quebec in a time of 3:48:14. Roland's best performance this season was a 20:01 clocking in the Philipsburg 5k in July.

COMING EVENTS

• Sept 16 33rd GMAA Archie Post 5 Miler, Gutterson Field House, University of Vermont, Burlington Vt., 9 a.m., bus to start, \$6/9us, Cheques to GMAA, PO Box 194, Essex Junction VT, 05453, 802 878 4385, www.gmaa.net Saturday 2000

Please Send Comments To:
Bill Williams
1574 Mystic Rd.,
Bedford, Quebec
J0J 1A0
Phone or Fax: 450-248-7273

Faced with torrential downpours in the hour preceding the event, race founder and director throughout its history, Clayton "Zeke" Zuker looked more than slightly concerned as he called runners to the starting line of the annual Jeffersville to Cambridge 5k Road Race.

Overhead, fast moving storm clouds rode the cold front that had arrived with the dawn, sending temperatures skidding. Participants seemed scarce. Runners and walkers, duped by the unusually balmy August weather, waited, shivering in their cars. At the last moment the brave ones, hoping for a reprieve from an almost certain drenching, reluctantly peeled-off trousers and jackets. Skeptics brought full rain gear and umbrellas, scurrying quickly into position. Suddenly there was a crowd. As if by magic the drops stopped and "Zeke" sent 258 brave souls off toward Cambridge for the 20th time.

As it turned out, the resulting cool cloudy conditions suited Sam Davis just fine as he and Joe McNamara began a duel that would end only at the tape. Using the rolling hills to his advantage, Davis blasted through to win the race in 15:52, with McNamara second in 15:54. Marc Gilbertson was third in 16:11, Colin Rodgers, fourth, in 16:27, and Echo Lake winner, Maxfield English, fifth in 16:47. Category leaders were, under 10, Jason Miller, 24:07, under 14, Aaron Lackowski, 20:30, 40+, Rick Carter, 17:13, 50+, Peter Davis, 19:12, and, 60+, Bert Moffat, (running his best race of the season), 22:14.

As usual, the women's field was dominated by local cross country runners. First over the line was Lea Davison in 19:52. She was followed by Sabra Davison, second, 20:50, Kim Kezny, third, 20:18, 40+ Susan Alexander, fourth, 20:21, and,

AEROBIC SPORTS

BILL WILLIAMS

Laval whips Bishop's 24-0 in season-opener

Defending National Champions play up to form

By Mike Hickey
SPECIAL TO THE RECORD

The Laval Rouge et Or football team lived up to its pre-season ranking yesterday afternoon as they blanked the Bishop's University Gaiters 32-0 before a capacity crowd in Ste-Foy, Quebec.

Loyal fans were treated to a pre-game show that featured a helicopter flying above the stadium with the 1999 Canadian Interuniversity Athletic Union National Champion banner. The Rouge et Or continued to delight fans as they followed up the ceremonies with an impressive showing on both sides of the football field. Laval entered the game as defending National Champions and were ranked second in the

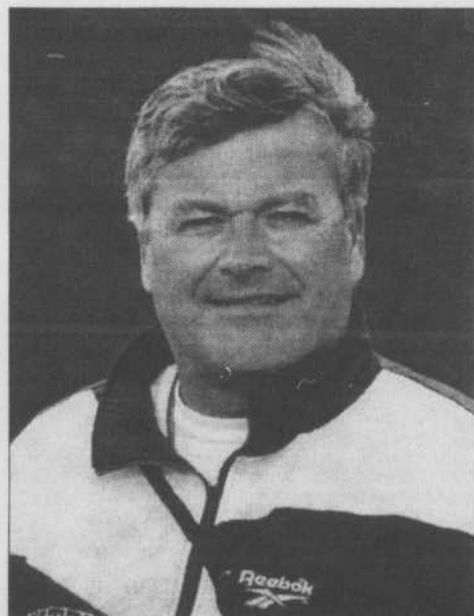
Canadian Interuniversity Athletic Union's Top Ten pre-season poll.

They quickly showed that ranking was justified, jumping to a quick 17-0 halftime lead as they coasted to their first win of the young season.

Bishop's kept it close for the first twenty minutes, but Laval had too many weapons for the Gaiters. Nicolas Racine opened the scoring late in the first quarter with a 19-yard field goal. They made it 10-0 five minutes into the

second quarter when Simon Lemieux and Francois Chapdelaine connected on a 27-yard touchdown pass.

Chapdelaine rounded out the first half scoring with a one-yard plunge late in the half. Any Bishop's hopes for a second half rally were quickly crushed when Mathieu Brassard ran 15 yards for a major score that gave Laval a 24-0 advantage on Laval's opening possession of the third quarter.



RECORD FILES

Head coach Tom Allen and the Gaiters have no time to heal from the wounds. They play the University of Ottawa Gee-Gees on Saturday.

PLEASE SEE 'LAVAL' ON PAGE 14

Personalized workouts shape up the fitness industry

By Valerie Berenyi
SOUTHAM NEWS
CALGARY

To say that the fitness industry is exploding is a weak-muscled understatement.

There are now specialized workouts for arthritics, teens into hip-hop music, fibromyalgia sufferers, Latin dance aficionados, boot camp fanatics and Christians with a fondness for gospel music.

Specialization, diversification and personalization are key words that emerge when you talk to fitness professionals who will be presenting at Shaping Your Future 2000, an annual fitness conference to be held in Calgary at the end of September.

Conference organizer Vivian Cormack admits that, given the growth in the industry, it was overwhelming to choose about 40 local, national and international experts who will be conducting more than 135 sessions over three days.

"There are just so many things happening in the fitness field right now," says Cormack, herself a fitness instructor.

Among her many gigs around town, she leads fitness classes for seniors, teaches a gentle exercise program for those with fibromyalgia and conducts a Sit Fit class at her church for people with mobility difficulties. For this latter class, she uses "Christian aerobics" music, sort of an uplifting gospel-rock.

Having been in the fitness industry

since the late '70s, Cormack says she witnesses a lot of things coming back into vogue.

One recycled trend is the military-style workout, where participants do gym drills, toss around a medicine ball and jump rope. Cormack believes these regimented classes are so popular because they're easier to follow than the traditional "dancey" aerobics classes. "They draw in people who haven't been into fitness before."

To keep bringing latecomers into the fitness fold, she says her industry will have to become even more flexible. She points to clubs that are open 24 hours a day so that members, if they so desire, can drop in at 2 a.m. to do their workouts.

And despite the preference for some people of exercising at home, she maintains fitness facilities will always have an important role to play.

"The world has become so impersonalized with computers and technology that you don't really have to talk to people face to face," Cormack says. Working out with a group of people is stimulating. Also, a trained instructor offers the benefit of "knowing that there's somebody who's going to take care of you."

If you think the fitness industry is diversifying now, just wait: it's going to broaden beyond a fitnik's wildest dreams. And in the process, expect to see your local gym become ever more specialized.

That's part of what Helen Vanderburg, co-owner of two Calgary fitness clubs, will say in her keynote address: Fitness into the Next Millennium.

More choices are exciting for consumers but confusing and terrifying for many club owners and program planners. How do they stay on top of changing trends? How much expensive equipment to buy? Which direction to go in?

It comes down to a club philosophy and finding a market niche, says Vanderburg. Some clubs promote themselves by offering the latest and greatest equipment while others, like Heavens, concentrate on group exercise.

"The fitness industry is starting to reach a broader group of people by offering a much wider range of programs - whether it be programs in group exercise, equipment-based programs, personal training programs or health and wellness programs. "We're branching out broader and broader as we go and it's going to continue to do that."

Vanderburg says the fitness industry is no different from other industries today: all are facing rapid change.

Technology is having a huge impact. Not only is equipment such as the treadmill becoming computerized (expect even more), but trainers can run their services globally. "There's lots of personal trainers making a lot of money right now because they have a niche in the fitness industry and people are accessing them via the Internet."

There's also the increased access to information in the form of books, magazines, newspaper stories and Web sites devoted to health and fitness. As people become more knowledgeable about these topics, it forces fitness professionals to continually upgrade their education.

With that knowledge and with all the research coming out on the benefits of exercise in staving off the aging process, Vanderburg says gyms are busier than ever as more people become active.

But she's concerned that, as the population ages, the industry doesn't overlook the up-and-coming generations. "There's a danger when we swing in one direction

- i.e. to meet the needs of the aging population - that we forget what the people in their 20s want."

Rapid change is also happening because we all want the quick fix. Vanderburg says that's part of a whole sociological change as people's attention spans get shorter and shorter. "People want immediate results," she says. "But our industry is faced with the reality that to change your health and fitness isn't a quick fix."

That also accounts for the constant inundation of new programs and supplements promising to give us the bodies we've always wanted. Eventually they die out and new ones come along.

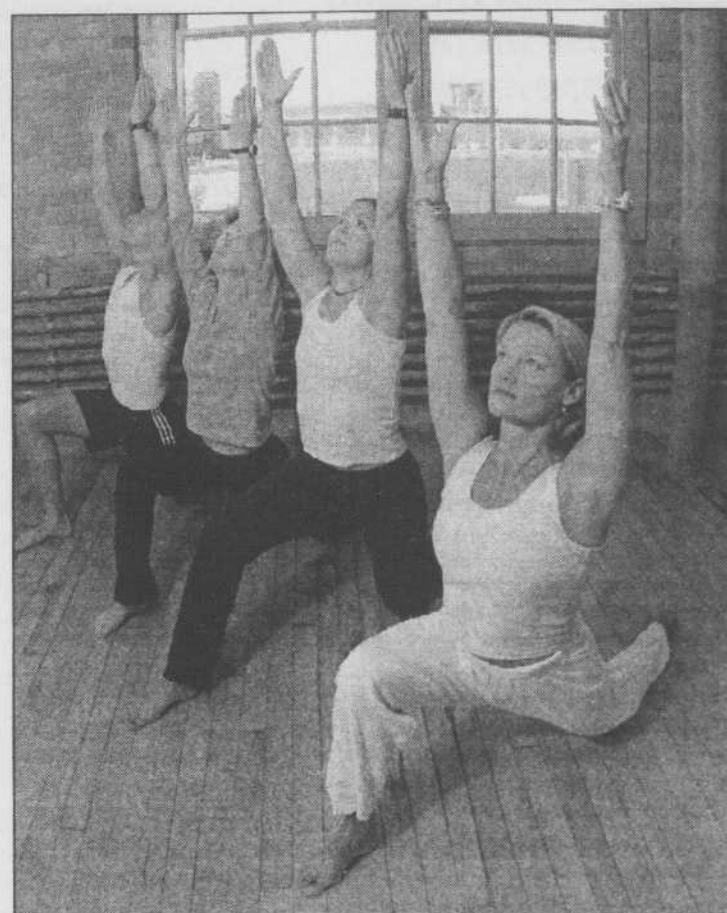
Two years ago Vanderburg gave birth to a baby girl, which changed her approach to fitness.

"I can now understand what people are saying when they say 'I just can't fit it in.'"

Her goal is to make fitness more time efficient for people. Indeed, active living is another big trend: things like bike riding or playing soccer with the kids, hiking or canoeing on the weekends.

And what does she think her daughter will be doing to keep fit in the new millennium?

"I'm hoping that even though technology will be able to provide these ultra workouts, that it still comes down to the basics: we need to move our bodies. My hope is that she'll be moving her body - swimming, dancing, cycling, doing simple things like building a fence - and not caught behind the computer screen."



MARIANNE HELM/CALGARY HERALD

Instructor Helen Vanderburg (right) leads participants (from left) Jamis McCamon, Karen Vouri and Michelle Cederberg in a yoga class. Vanderburg will be one of the key speakers at a fitness conference in Calgary.

Laval defeats Bishop's

CONTINUED FROM PAGE 13

Former Champlain quarterback Dany Jacques took over the signal calling in the third period with Pascal Trudeau handling the duties in the final quarter.

Trudeau scored Laval's final touchdown on an option run.

Sylvain Desrochers and Clark Stewart alternated as quarterback for the Gaiters, with Desrochers getting the starting nod. The two completed 11 passes for just 78 yards, while perennial all-star running back O. J. Burnett was held to just 42 yards in 12 carries. Laval's domination was evident in the fact that they out gained Bishop's 423 yards to 94.

Head coach Tom Allen and the Gaiters will have no time to

sit back and lick their wounds. The squad will be back on the practice field this afternoon preparing for their home-opener against the Ottawa Gee-Gees. The Gee-Gees, ranked fifth in the CIAU's pre-season poll, started the season with a convincing 35-1 victory over the Queen's Golden Gaels.

• In other O-QIFC action, the McGill Redmen rallied to defeat the Concordia Stingers 20-15 in the annual Shaughnessy Cup game held at Molson Stadium.



RECORD FILES

Death

CLOUGH, Reg - Of Airdrie, passed away peacefully on Friday, September 8, 2000 at the age of 79 years. He leaves to mourn his passing, his wife Margaret (Peg) of 54 years, and will be missed by daughter Janet and son Robert (Donelva), grandchildren: Dawne (Walter) Raho, Deanna Clough and Roberta Clough, two great-grandchildren Antonio and Michael who adored him very much. He is also survived by his sister Alice Patterson and brother Arthur (Elizabeth) Clough and numerous nieces and nephews. Reg served in the Royal Canadian Army during World War II, and was stationed in Italy, Africa, France and England. He brought his bride home from England to Quebec where they resided until moving to Calgary in 1986. Reg worked for the Canadian Customs for 26 years. Funeral services will be held at the Chapel of Mountain View Funeral Home on Monday, September 11, 2000 at 11 a.m. If friends so desire memorial tributes in Reg's name may be made to the Arthritis Society, 105, 1301 - 8 Street SW, Calgary, Alberta, T2R 1B7. Special thanks to Foothills Hospital, Unit 42B, especially to Jennifer and Corinne as well as to Dr. Deyholis for all of their care and compassion. To e-mail expressions of sympathy: mtnview1@telusplanet.net Subject Heading: RegClough. Arrangements entrusted to Mountain View Funeral Home and Cemetery, 17 Avenue SE at Garden Road, (1.5 km east of 84th Street SE) Telephone 272-5555.

Card of Thanks

TAYLOR - To all those who surprised me on my 80th birthday by coming to my home with cards, flowers and other gifts. A special thanks to Hazel Rogers, Helen Taylor and Patty Taylor who planned this party and supplied refreshments. I do appreciate the kindness of so many friends.

ELEANOR TAYLOR
Birchton

Deaths

DEWEY, Carole (nee Holmes) - In Os-hawa, Ontario on Wednesday evening, September 6th, 2000, in her 66th year. Beloved wife of the late James Dewey. Loving mother to Heather (Bruce), Bonnie (Kelley), Nancy (Todd), and step-mother to Carole (Yvan), Barry (Claire) and Randy (Cate). Carole will be greatly missed by her 12 grandchildren, her sister, Linda (Frank), brother Brian (Carole) and her nieces and nephews. She will be fondly remembered by many relatives and friends. Funeral services will be held in St. Catherine's, Ontario on Saturday, September 9th and a grave site service will be held at Crystal Lake Cemetery, Stanstead, Que., on Monday, September 11th, 2000.

HAMMOND, Mrs. Geraldine A. - 1915-2000 - Geraldine A. Hammond, of Moncton and formerly of Sherbrooke, Que., passed away peacefully with her family at her side on Saturday, September 9, 2000 at Hillsideview Special Care Home in Moncton, at the age of 85 years. Born in Sherbrooke, Que., on May 19, 1915, she was the daughter of the late George and Mary (Buddell) Stocks. She attended St. John's United Church in Moncton. Her hobbies included golfing and curling while living in Sherbrooke and reading a good book was her other passion. A loving and caring mother and gram she will be sadly missed by her daughter Joan Spencer and her husband Hedley of Moncton; and by her two grand-daughters, Cheryl Webb (Aubrey) of Charlottetown, P.E.I. and Laurie MacNaughton (Brian) of Lower Coverdale. Geraldine was the last surviving member of her immediate family. She predeceased by her husband William E. Hammond on December 15, 1992 and by a brother Lester Stocks. At Geraldine's request there is no visitation at the funeral home. A private family funeral service will be held at St. John's United Church Chapel with Rev. Ross Wiseman officiating. Interment will be in Elmwood Cemetery. If desired, donations to the memorial of donor's choice would be appreciated by the family. Funeral arrangements have been entrusted to Tuttle Bros. Funeral Home, (506) 857-8564.

Deaths

FRETORST, Mrs. Cora (nee Sprondel) - Peacefully at the Foyer Sutton Quebec, on Thursday, September 7th, 2000, in her 93rd year, Mrs. Cora Sprondel Fretorst. She leaves to mourn her 2 cousins, other relatives and friends. Resting at the Desourdy Wilson Funeral Home, 31 Principale sud, Sutton, Que., JOE 2K0. Tel.: (450) 263-1212, Fax: (450) 263-9557, where friends may visit on Sunday, September 10th, 2000 from 7-9 p.m. The funeral service from the chapel in Sutton, at 11 a.m. Followed by interment at Fairmount Cemetery in Sutton. Please take note: Monday, the day of the service, the funeral home will be open from 10 a.m. Donations in her memory to the Cancer Research Society Inc., would be appreciated by her family. Forms will be available at the funeral home.

MARTIN, Mary (Mae) Margaret - Entered into rest at the Belcrest Nursing Home on Saturday, September 9, 2000. Mae Martin formerly of R.R. #1, carrying place in her 98th year. Daughter of the late George and Isabella Martin. Will be remembered by her sister-in-law Elsie Martin of Stayner and her many nieces and nephews, great-nieces and nephews and great-great-nieces and nephews. Predeceased by sisters Marion (Mrs. William Gorringer), Miss Jean C. Martin, Sylvia Isabella Powell and brothers Malcolm, Murdo, John "Murray", and George Martin and his wife Terry. With respect for Mae's wishes there will be no visitation or funeral service. Cremation to take place, followed by interment in Lingwick Township Protestant Cemetery in Scotstown, Quebec. As expressions of sympathy, memorial donations may be made to the C.N.I.B., Lingwick Cemetery, Arthritis Society or the Heart and Stroke Foundation of Ontario. Belleville Funeral Home and Chapel (613-968-5080).

PEPIN - LOUIS, Aaron Moses - At the C.U.S.E., Fleurimont Site, Sherbrooke, Que., on Saturday, September 9, 2000, Aaron Moses Louis, infant son of Jessica Pepin and Laguerre Louis and brother of Bradley. Dear grandson of Elaine and Ray Maude, Barry and Heather Pepin. Also survived by his great-grandparents, uncles, aunts, cousins and friends. A private graveside service will be held at Malvern Cemetery on Monday, September 11, 2000. Rev. James Potter officiating. Arrangements entrusted to Cass Funeral Home, 564-1750.

Deaths

SCOTT, Gilbert James - Passed away at the Asbestos Hospital, Asbestos, Que., on Thursday, September 7, 2000, Mr. Gilbert Scott in his 49th year. Dear son of Mary Findlay and the late Millar Scott. Gilbert also leaves to mourn his brothers and sisters Wayne (Merleen), Francis (Diane), Lois (Gary Picken) and Kathleen (friend Daniel Beaudoin) along with many other nieces, nephews, relatives and friends. A private graveside service for family and friends will be held on Saturday, October 7, at 2 p.m. with the Rev. Reginald Jennings officiating. Donations to the Centre Hospitalier d'Asbestos would be greatly appreciated by the family. Arrangements entrusted to Cass Funeral Homes Inc. (819) 564-1750 / (800) 567-6031.

SMITH, John - At his residence in Compton on Friday, September 8, 2000. John Smith, in his 79th year, beloved husband of Gilberte Bouffard. Loving father of Judy Smith and Betty Smith (Hugh MacDonald). Cherished grandfather of Pierre Savary (Jacinthe Leclerc), Marie-Claude Savary (Charles Lussier), the late Sandra MacDonald, Philip MacDonald, Dany MacDonald (Marie-Andrée Houle) and dear great-grandfather of William Savary. Brother of Andrew and Geraldine. Brother-in-law of Gilles Boisvert (the late Anna), Marthe (the late Eugene Duclos), Claire (Hertel Gagnon), Thérèse (the late Réal Courtemanche). Also survived by many other friends and relatives. Funeral service was held, Sunday, September 10, 2000, at the Steve L. Elkas Funeral Home, 601 Conseil St., Sherbrooke, Que., tel: 819-565-1155, fax: 819-820-8872, followed by interment at the Compton Cemetery. The family would like to thank Dr. Pierre Boux and personnel of the Coaticook CLSC for the professional and personal care given to Mr. Smith. In lieu of flowers donations to the Compton Lion's Club and the Compton Volunteer Firefighters Association, P.O. Box 309, Compton, Que., J0B 1L0 would be appreciated by the family.

Give blood.
A matter of life.

Info-Clinic

(514) 832-0873
1 800 343-7264
Web site:
www.hema-quebec.qc.ca

MS lives here.

Multiple sclerosis never hits just one person. It affects the entire family.

MS Multiple Sclerosis
Society of Canada
1-800-268-7582 www.mssociety.ca

TO GIVE life

FOUNDATION

EASTERN TOWNSHIPS UNIVERSITY
HEALTH CENTER

580, Bowen Street
Sherbrooke, Qc J1G 2E8

Tel.: (819) 820-6450

RATES and DEADLINES: ANNOUNCEMENTS & NOTICES

BIRTH & DEATH NOTICES, CARDS OF THANKS, IN MEMORIAMs, BRIEFLETS:

Text only: 32¢ per word. Minimum charge \$8.00 (\$9.20 taxes included)

Discounts: 2 insertions - 15% off, 3 insertions - 30% off

With photo: additional \$18.50. DEADLINE: 11 a.m., day before publication.

BIRTHDAY, ANNIVERSARY & GET-WELL WISHES, ENGAGEMENT NOTICES:

Text only: \$6.50 (includes taxes)

With photo: \$20.00 (\$23.01 taxes included) DEADLINE: 3 days before publication.

WEDDING WRITE-UPS, OBITUARIES:

\$19.50 (\$22.43 taxes included) WITH PHOTO: \$29.50 (\$33.94 taxes included)

Please Note: All of the aforementioned (except death notices) must be submitted type-written or neatly printed, and must include the signature and daytime telephone number of the contact person. They will not be taken by phone.

DEADLINES FOR DEATH NOTICES:

For Monday's paper, call 819-569-4856 between noon and 4 p.m. Sunday.

For Tuesday, Wednesday, Thursday or Friday's edition, call 819-569-4856 or fax 819-569-1187 (please call to confirm transmission) between 9 a.m. and 4 p.m. the day prior to the day of publication. The Record cannot guarantee publication if another Record number is called.

North 09-11-00			
♠ A J 4 3			
♥ A Q 8 3			
♦ 7 2			
♣ 10 7 3			
West		East	
♠ K 5		♠ 10 9 8	
♥ 10 7 6 2		♥ 9 4	
♦ 10 8 4 3		♦ A 9 6 5	
♣ K Q 4		♣ J 9 6 2	
South			
♠ Q 7 6 2			
♥ K J 5			
♦ K Q J			
♣ A 8 5			
Vulnerable: Neither			
Dealer: South			
South	West	North	East
1 NT	Pass	2 ♣	Pass
2 ♠	Pass	4 ♠	All pass
Opening lead: ♠ K			

Monday, Sept. 11, 2000

To the exclusion of all others

By Phillip Alder

Booklets only 16 pages long are relatively expensive. Yet they allow the reader — and the writer — to concentrate on one topic. Bridge Plus magazine from England has found this approach popular, having 24 titles in its series and more babies on the way! This week, let's look at the latest half-dozen.

First, "Practise Your Finessing" with Stephen Cashmore. (As I expect you know, in England "practise" is the verb and "practice" the noun.) Cashmore begins with four pages of basic information about the various finesses, and — which is equally important — when not to finesse. Then there are 18 problems on which to test yourself. These are of variable complexity, and often feature bizarre bidding. However, the play's the thing. In this one, you reach four spades after North has used Stayman. West leads the club king. What is your approach?

There are one diamond and two club losers staring you in the face. If you can avoid a trump loser, though, all will be well. There is only one legitimate way to do that: find West with king-doubleton. So, lead a low spade — not the queen, unless West has never heard about covering an honor with an honor — and finesse dummy's jack. Assuming it wins, cash the ace. If the king appears, nod learnedly, draw East's remaining trump, run the hearts, discarding a club, and claim an overtrick. But if the spade king doesn't drop, play on hearts, hoping West has at least three, so you can get a club loser away in time.

One booklet is approximately \$6 post-paid and four are about \$22 from www.bridge-plus.co.uk.

Some people see no reason to marry

Ann Landers

Dear Ann Landers: I agree with your response to "Wounded in L.A.," who had a baby but was in no hurry to marry her longtime, live-in boyfriend. Her mother was upset, and refused to see the grandchild. You said the mother should not punish the baby, but you wondered why they didn't get married for the child's sake. May I expand on that?

Some people see no reason to marry, and they are entitled to their opinion. In most states, however, marriage can be the best way to protect yourself legally if you buy property together or have a child. In many states, a surviving spouse and children inherit everything unless it is specifically excluded in a will, trust or prenuptial agreement. Also, if your life partner dies, you are in a better position if you are married because money passes from spouse-to-spouse free of federal estate tax.

If you are married, you are your spouse's next of kin and usually have

the right to make medical decisions in the event of a serious illness or incapacitating condition. If you are not married, your partner's nearest blood relative will make these decisions, and you could be excluded entirely. This is one reason why many gay couples fight so hard for the right to marry.

Anyone who thinks it is easier for an unmarried couple to split up is kidding himself, especially if a child is involved. Once there are children, your life is legally tied to the other person forever, unless one of you is willing to give up parental rights. Some couples sign agreements to establish rights similar to married couples, but not all states will recognize these agreements, and neither will some foreign countries, which can create problems if you travel overseas with your child.

Anyone who has chosen a life partner and has a child should be grateful our legal system has these built-in protections. People in such a relationship who refuse to marry should ask themselves why they are so reluctant to take that step. "Wounded" and her Significant Other should run to the nearest courthouse and make it legal. — Pro-Romance Lawyer in New York

Dear N.Y. Lawyer: Thank you for several thousand dollars worth of free legal

advice. You've educated millions of people today, including me.

Dear Ann Landers: I am a grown woman and the youngest of four children. My father died three years ago, and my mother remarried shortly thereafter. She has always been very self-centered, but we do not begrudge her the happiness she has found with someone new.

I have met my mother's new husband only one time. He seems very pleasant, and he makes Mom happy. The problem is, she insists that I introduce him as my stepfather. I do not feel comfortable with such familiarity. I have introduced them as "my mother, Jane So-and-So, and her husband, John," and I believe this respects their marriage and should be sufficient.

My mother is upset because I do not refer to him as my stepfather. Ann, there was no "fathering" involved. Perhaps I will change my mind as time goes on, but I resent being forced into it when I barely know the man. Am I being excessively loyal to my father's memory, or is my mother being too domineering? — Only One Daddy in Florida

Dear Only One Daddy: Ignore the pressure, and call your mother's husband whatever is comfortable for YOU. You are an adult woman, and if your mother doesn't recognize this, perhaps she needs to be reminded.

Your Birthday

Monday, Sept. 11, 2000

Conditions over which you may have little or no control could usher in unwanted changes in the year ahead. However, flow with events and things can still be worked out to your advantage.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) Try not to allow anything to cause you to deviate from your game plan today. This is especially true of giving credence to on-the-moment thinking that might be faulty. Major changes are ahead for Virgo in the coming year.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) This might not be one of your more productive days today, but it won't be because you lack industriousness. It will be due to others dumping all their burdens on you.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) Your get-up-and-go might not match your opportunities today, so keep your hopes and expectations within reasonable bounds, or be prepared to deal with disappointment.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) Assess your competition realistically today. Don't make them out to be more than they are, but don't make them out to be less formidable, either.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) Mind set is all important today in your ability to take on and learn a new subject matter. If you're intimidated by the material, keep in mind that if others can learn it, so can you.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) When

faced with opposition and frustration while attempting to conduct business as usual today, do the best you can and temporarily put aside any critical matters.

PISCES (Feb. 20-March 20) Applying additional pressure in attempting to alter your mate's position on issues where you hold divergent opinions may only make matters worse today. Put things on hold for awhile.

ARIES (March 21-April 19) Should the help you were expecting not be forthcoming today, don't show your temper. Although it may be justified, it'll only make matters worse.

TAURUS (April 20-May 20) What you want to do today could be totally opposed to what your friends may desire. Either go it alone or be prepared to go along with the will of the majority. Be a good sport.

GEMINI (May 21-June 20) Unfortunately, an objective you consider imperative today might not be thought of with the same sense of urgency by others involved. You have two choices: Wait or take it on alone.

CANCER (June 21-July 22) Be careful of your behavior today, because little infractions you would normally overlook in friends could become extremely irritating to you today. Be forgiving of their shortcomings.

LEO (July 23-Aug. 22) Intimidating circumstances could permeate your commercial dealings today. Don't be taken in by a smoke screen. Assess conditions to see if it's all just a bluff.

Waterloo
Judy Arnett
539-2040

Evelyn Graham of Lennoxville accompanied them. They, along with Mary visited Howard Hackwell in Cowansville and admired his beautiful garden.

I am fairly certain that there is no Granby correspondent for social notes so I will mention that Mr. and Mrs. Ralph Bernard spent the weekend in Lachute, guests of Mr. and Mrs. Bruce Adams at their cottage at Sir John Lake.

Everett Arnett and Gladys Cook, along with other Odd Fellows and Rebekahs from the townships attended the Rebekah funeral service for the late Ruby Sheldon on Aug. 19th in Stanstead.

Miss Linda Mazrimae of St. Alban's, Vt. spent a few days with Mr. and Mrs. Harlan Martin at Orford Lake. While in the area she visited her uncle, Arthur Dunsmore at the Courville Home.

Robert Campbell and daughter Shannon of Etobicoke, Ont. were recent callers on Nina Campbell at Courville's. They had come as far as Kingston by boat and took a little side trip by car to see Nina. Sorry we missed them but we were away on a short Ontario trip at the time.

Mr. Earl Quilliams of Ville Lasalle spent a few days with his brother Douglas Quilliams and family while here to attend Brome Fair.

Sincere sympathy to the family and friends of the late Kenneth Chaplin who passed away recently.

Mrs. Pat Cote is home now after being a patient at the B.M.P. hospital for a few days.

Mr. and Mrs. Mike Bockus have returned from a trip to P.E.I. and Nova Scotia.

Correction: Sympathy was extended to the family of the late Mrs. Horace Stretch, not Streeter as it was printed in the Aug. 24th Waterloo news.

CELEBRITY CIPHER

by Luis Campos

Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another.
Today's clue: Z equals P

'FW'I OGC H VFH MVW CG NW
CFW OXWHCWIC ZBHRWX CG ZBHR
CFW OHTW.' - CWS JKBBKHTI,
GM NGICGM XWS IGD'I MGTHX

OHXVKHZHXXH.

PREVIOUS SOLUTION: "The reason the way of the transgressor is hard is because it's so crowded." — Kin Hubbard
© 2000 by NEA, Inc.

KIT N' CARLYLE



HERMAN



"Three times I've asked that waitress to bring you a fork."

ALLEY OOP



ARLO & JANIS



THE BORN LOSER



FOR BETTER OR FOR WORSE



GRIZWELLS



SOUP TO NUTS



CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.
E-MAIL: classified@sherbroke-record.com
OR KNOWLTON: (450) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND 4:00 P.M.

CLASSIFIED

DEADLINE: 11 A.M. ONE DAY PRIOR TO PUBLICATION
OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO
THE RECORD, P.O. BOX 1200, SHERBROOKE, QUEBEC J1H 5L6

001 Property For Sale

CLOSE TO BROME LAKE: 2 bedroom house, cathedral ceilings, double garage. 2 minutes from autoroute, dead-end road. \$110,000 negotiable. (450) 539-4158 or 776-4952.

HUNTINGVILLE - 5 1/2 room bungalow with garage on large fenced lot. Electric heat, R20 insulation, partially finished basement. 2 miles from center of Lennoxville. Price \$4,000. less than municipal valuation. Call (819) 562-1083.

LAKE MAGOG ACCESS: 15 minutes from Sherbrooke University. 3 bedrooms, residential and quiet area. Make an offer. Call (819) 569-4043.

SAWYERVILLE - 5 1/2 room house, ideal for first home, well situated, with garage. Call week days 9 a.m. to 4 p.m., Andre or Michel, (819) 875-3325.

035 For Rent

FIRST TIME in Quebec. European style apartments. 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2. Completely renovated. Market price. Call (819) 823-5336.

LENNOXVILLE - Large 5 1/2, ground floor, available October 1. 107 Oxford Crescent. Call (819) 823-1962.

035 For Rent

KNOWLTON - 2 1/2 (\$280.) and 5 1/2 (\$380.), private entrance and balcony. 3 minute walk to depanneur, stores and bank. Call (514) 765-9431.

KNOWLTON - 2 bedroom house, quiet area, walking distance to stores. No pets. Call at (450) 243-5183 or leave message.

LENNOXVILLE - 38 Down Circle. 3 1/2, wood floors, completely renovated. Available immediately. \$300/month. Call (819) 849-4551, after 6 p.m. 829-9541.

SHERBROOKE - 4 1/2, heated and hot water included, hardwood floors, on #14 bus. Call (819) 569-1834.

050 Rest Homes

SPACIOUS ROOMS at Croft House, all one level, family atmosphere. Maximum 8 residents. Home cooking, special menus available, call bells. Affordable rates. Call (819) 838-5419.

095 Career Training

FREE 128 page "Career Opportunities" Guide shows you how to train at home for top paying jobs. Earn More. Call Granton Institute today at 1-800-361-1971 for your free guide.

095 Career Training

EXCITING well paid careers in computer programming and internet website design. We will prepare suitable applicants. Ministry of Education Registered Home Study Diploma Program. Financial assistance, loaner computer systems and job placement tools available. No experience necessary. 1-800-477-9578 www.cmstraining.com

LEARN AUCTIONEERING. Classes held November 18-24, 2000. For information contact: Southwestern Ontario School of Auctioneering, R.R. #5, Woodstock, Ontario, N4S 7V9. 1-888-673-6999.

100 Job Opportunities

ARE YOU CONNECTED? Internet users wanted! \$500-\$6,000 per month. www.getwealthy.net

ARNOLD BROS. TRANSPORT LTD. New Pay Package for Company Drivers. Effective September 03, 2000. Check it out!! We pay you for your experience!! Team Schedules Available Now!! Call 1-800-567-3656.

MUSICIANS WANTED: Jazz drummer with brushes and jazz bass player wanted for Sunshine Theatre Productions' November presentation of the musical 'Guys and Dolls' at the Knowlton Pub Playhouse. Musicians must be able to read charts. Please call Sacha Dmytruk at (514) 580-6380 and leave a message.

OWN A COMPUTER? Put it to work! \$25-\$75 per hour. www.extraincome-fromhomeweb.com

100 Job Opportunities

WANT AN EXCITING part-time job or a great new career? Discover C&M Gifts' unique line of Home Decor, Kitchen Accessories and Christmas Treasures. Call (519) 258-7905, Fax (519) 258-0707 for free catalogues and information. Visit our website at www.candmgifts.com.

100 Job Opportunities

105 Sales Reps Wanted

women's and children's wear. To start your independent consultant business, call 1-800-665-9644 today!

Looking for a job or qualified personnel? Consult our Classified ads!

100 Job Opportunities

145 Miscellaneous Services

B. SALTER CONSTRUCTION - specializing in residential and commercial building. Call (819) 569-0841 or (819) 564-6823. RBQ: 1436-8443-59.

LENNOXVILLE PLUMBING - Domestic repairs and water refiners. Call Norman Walker at (819) 563-1491.

100 Job Opportunities

155 Travel

FINAL DAY to book for Toronto Royal Winter Fair, November 3, 4 and 5. For information and all your travel needs, call Sue Spaulding (819) 562-6125 or 1-888-707-6125. Voyages Lennoxville, Quebec permit holder.

TIME SHARE RESALES. To buy, sell or rent worldwide. World's largest reseller, Era Stroman since 1979. Buyers call 1-800-613-7987. Sellers call 1-800-201-0864. Email: info@stroman.com

275 Antiques

WE BUY from the past for the future, one item or a household, attic or basement, shed or garage. We like it all, give us a call. BluBarn Antiques (819) 884-2151, (819) 837-2680.

290 Articles For Sale

36" T.V. with 2 years home warranty, HiFi 4 head VCR and home theatre speaker system only \$2,199.00 or \$84. per month. Call today. Instant credit. Financing, Visa or Mastercard. 1-888-722-9009. Visit us: www.aventisdirect.com

FUTURE STEEL BUILDINGS - Durable, Dependable, Pre-engineered All Steel Structures. Custom-made to suit your needs and requirements. Factory-Direct affordable prices. Call today 1-888-534-2121 ext. 616 for free brochure.

WOOD COOKING STOVE, L'Islet, white, with 6 rimmers and water boiler, good condition. \$375. firm. Call (819) 562-7441.

290 Articles For Sale

SAWMILL \$4895. Saw logs into boards, planks, beams. Large capacity. Best sawmill value anywhere. Norwood Industries, manufacturer of sawmills, edgers and skidders. Free information 1-800-566-6899.

295 Articles Wanted

BUYING STERLING SILVER CUTLERY, sets or single pieces, silver teaset, napkin rings, Moorcroft, Gouda, jewellery, figurines and porcelain, silver plate. For private appointment, 1-800-267-2732, 514-684-3528.

URGENT! 10,000 aluminum sap cans for sale or trade for galvanized or tin. Call Pat: pager (819) 821-8832 or cell. (819) 437-1071.

URGENT! Lamps, Moorcroft, glass, furniture (oak, pine), cupboards, checker boards, milk cans, trunks, paintings, clocks, pocket watches, postcards, buggies, sleighs, picture frames, sap buckets. I need stock, telephone please. Call (819) 572-3182 cellular, 620-0292 pager.

300 Machinery

I AM A BUYER of all kinds of farm tractors, as well as "Bulldozers", back hoes, "Timberjack", "Skider", forestry equipment, stationary engines, etc. Call Marc: 819-362-0968.

395 Home Improvement

STEVE'S CARPETS - Liquidation Close Out Sale. Everything must go! 11 Queen, Lennoxville, (819) 566-7974.

UPCOMING MACHINERY AUCTION

At Ross Bennett's Farm
34 High Forest Road,
Sawyerville, Quebec

SATURDAY, SEPT. 23, 2000

Anyone wishing to consign machinery, cattle, horses, tools, etc... contact the auctioneer on or before September 13, 2000.

For information contact:

ROSS BENNETT
(819) 889-2840 or cell: (819) 572-5609

URGENT!

Carrier wanted
in North Hatley for:

Massawippi St.
Gagnon St.
Main St.
MacKay St.
Lake Rd.

If interested, please call

THE RECORD

at 569-9528 between 8:30 a.m.-4:30 p.m.
or leave a message.

105 Sales Reps Wanted

\$\$\$CHOCOLATES\$\$\$ Attention students. Make lots of money selling chocolate bars. New products available, fast delivery. Fund Raising available. Call now 1-800-383-3589.

PLEASE MUM & What Women Wear. Are You: Career minded, result driven, ready to take a new direction in life? The makers of Please Mum are looking for you. Join our winning team and earn 40% commission! Quality Canadian designed and manufactured

125 Work Wanted

HANDYMAN - To do odd jobs, repair jobs, rake lawns, yard work, carpenter jobs, paintings, wallpaper, etc., chores for farmers, and have truck and trailer. Call Bruce at (819) 842-2025.

130 Courses

FRENCH OR ENGLISH conversation, Intro to Computers, Word or Internet, day or evening classes in Sherbrooke, Lennoxville or Stanstead. Register now! (819) 566-0250.

150 Computers

INTEL PENTIUM 733 mhz, colour printer, 15" monitor, over \$3,000 worth of software, plus 5 years free internet, \$2,199.00 or \$84. per month! Visa, Mastercard or instant credit. 1-888-722-9009. Visit us: www.aventisdirect.com

155 Travel

NAPLES FLORIDA at the Beach. Spacious 3 bedroom, 2 1/2 bath Vacation Condo near the Ritz, Shopping and Dining. Call for brochure and rates. 1-888-547-GULF.

CLASSIFIED

400 Lost

MISSING CATS: Black and white male missing since August 17 and Ginger tabby, male, August 24. Glen Mountain area. I'm heart broken. If you have any information call (450) 243-5344.

405 Found

DOG: St. Bernard cross, male, approx. 1-2 years old, found in vicinity of Lorne and Warren Streets in Lennoxville. Call (819) 565-3817.

425 Bus. Opportunities

ACCESS TO A COMPUTER? Work at home on-line. \$500 - \$1,500. per month part-time, \$5,000+ per month full-time. No experience necessary. www.makemcomenow.com. 1-800-526-6789.

CASH IN/Cash Out! Coke, Pepsi, Frito Lay, Mars. Re-fill unique vendors in your area. F/T, P/T. No selling. Min. investment \$13,980. Call 1-888-577-5376 (24hrs). Member of A.V.A. and D&B.

425 Bus. Opportunities

FURNITURE PROBLEMS are big business. Mobile furniture repair franchises Available Across Canada! Home based, high margin, unlimited customers. Division of worlds largest service franchise organization. Reasonable investment, great financing available. Previous experience not required. Call Furniture Medic 1-800-263-5928 for information.

425 Bus. Opportunities

INVENTORS - Product Ideas Wanted! Free information package. Develop and professionally present your new product idea to manufacturers through Davison, an award winning firm. Patent assistance available: 1-800-677-6382.

430 Personal

BUSINESSMAN in his 50's looking for a woman in her 40's, pretty and with class, for serious relationship. Call (450) 244-5463.

430 Personal

CANADA'S #1 Psychics. Call us for the answers. 24 hours. Accurate and Affordable readings on relationships, health, career, money and more. Call now. 1-900-451-7070. \$2.89 per minute, 18+.

EXPERT PSYCHICS... Genuine and Accurate advice on all matters. Canada's most popular Psychics will answer all your questions. 1-900-561-2100. \$2.89 per minute. 18+.

430 Personal

WEIGHT LOSS!!! Stop wasting money on programs that don't work! Watkins offers you a safe, natural alternative for weight loss. Only \$42 a month! Free brochure. 1-888-624-5138 or visit www.dns2000.org. Many distributors also needed!

Looking for a companion?
Place an ad in the classifieds.
(819) 569-9525
(450) 242-1188

Advertise in our
Career Section

Many Record readers expect to change employment within the next year. Shouldn't your ad be in The Record's Career Section?

For reservations or further information, please call

THE
RECORD

569-9525

Check out the classifieds on our website!

www.sherbrookerecord.com

CROSSWORD

ACROSS

- 1 "The ___ on the Floss"
- 5 Valetta's nation
- 10 Gift-tag word
- 14 One's own: pref.
- 15 Babel or Stern
- 16 Go down in defeat
- 17 "Two Years Before the ___"
- 18 Wading bird
- 19 Qualified
- 20 Peg Bracken bestseller, with "The"
- 23 Trig. function
- 24 Sister
- 25 Harvest
- 29 Threw
- 34 Frequent meat in 20A

- 39 Cutting edge
- 40 Vicinity
- 41 Spurn
- 43 Russian saint
- 44 Writer Dahl
- 46 Frequent meat in 58A
- 48 Modicum
- 50 Twist sideways
- 51 Diplomat Hammarskjold
- 53 Proportion
- 58 Irma Rombauer bestseller
- 65 Hoarfrost
- 66 Lowest deck
- 67 ___ fixe (obsession)
- 68 Like the Gobi
- 69 Sierra ___
- 70 Finish line
- 71 Gilpin of "Frasier"
- 72 Colorado resort
- 73 Contingencies: abbr.

- 28 Squash
- 30 Mess maker
- 31 Bargain event
- 32 Margin
- 33 Unhearing
- 34 Difficult
- 35 End of a buck?
- 36 Ground grain
- 37 Formal dance
- 38 Genuine
- 42 Fighting Tigers of the NCAA
- 45 Extinct bird
- 47 Mr. T's last name

- 49 Kickback cash
- 52 Pierces with horns
- 54 Japanese dog
- 55 Of ocean motion
- 56 Bungling
- 57 Convex moldings
- 58 Fairway hazard
- 59 Increase staff
- 60 Kuwaiti ruler
- 61 "Star Wars" group
- 62 Lead balloon
- 63 Ace pitcher David
- 64 Bid first

Saturday's Puzzle Solved

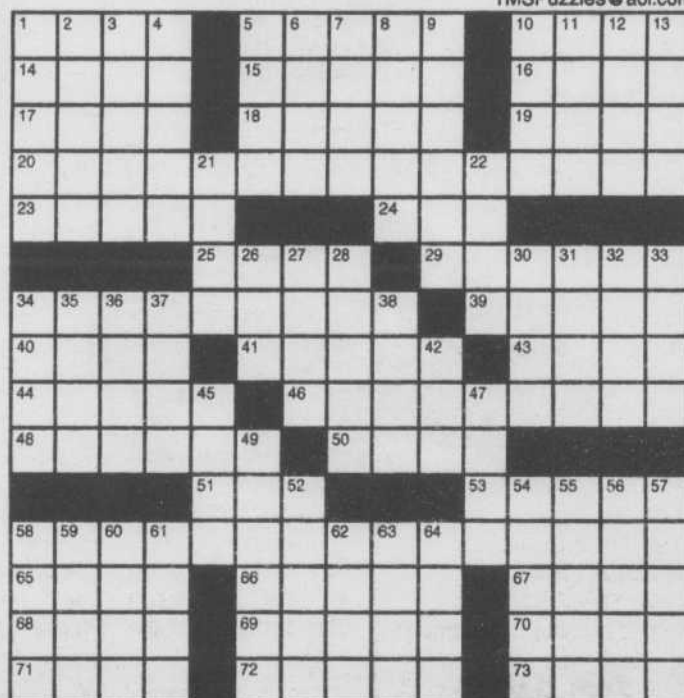
O	P	P	O	S	E	S		S	P	E	A	R	E	R
C	R	A	C	K	L	E		M	A	R	L	E	N	E
T	E	S	T	A	T	E		I	N	G	E	S	T	S
A	C	T		T	O	P		L	O	S		H	I	M
N	E	I	L		N	A	M	E	R		M	O	T	E
E	P	E	E	S		G	A	R	A	G	I	O	L	A
S	T	R	O	L	L	E	R		M	U	T	T	E	R
T	A	R	G	E	T		F	I	S	H	L	E	S	S
S	T	E	E	R	S	M	E	N		Y	E	N	T	A
E	L	L	E		D	E	E	D	S		G	R	I	N
T	E	A		W	A	R		L	U	M		O	L	D
S	A	P	L	I	N	G		A	S	A	R	U	L	E
E	S	S	E	N	C	E		S	H	Y	S	T	E	R
S	T	E	I	G	E	R		S	I	S	T	E	R	S

(C)2000 Tribune Media Services, Inc.
All rights reserved.

9/11/00

DOWN

- 1 Take on the appearance of
- 2 Gem State
- 3 Alther and Kudrow
- 4 Entertainer Lenya
- 5 Highland haze
- 6 Concerning
- 7 Noncleric
- 8 Osprey's claw
- 9 Pantomime
- 10 Loose weight?
- 11 Cop starter?
- 12 Christiania today
- 13 Easily imposed upon
- 21 Light tan
- 22 Rounded handle
- 26 Mess up
- 27 Word after golden



By Philip J. Anderson
Portland, OR

9/11/00



The ~~Final~~ Great GM Clearance

0.9%

Financing with Purchase**

Lease payment options

Cashdown (or equivalent trade-in)	Monthly payment
\$0	\$349
\$1,455	\$308
\$3,206	\$258

\$258/month*
36-month lease
Freight and preparation included

Chevrolet MALIBU



- Powerful 3.1 L V6 170 HP engine
- 4-speed automatic transmission • 4-wheel anti-lock braking system
- CD player • Battery run-down protection
- Air conditioning

- Vortec 4300 V6 190 HP engine • 4-speed automatic transmission with overdrive • 4-wheel disc and anti-lock braking system
- Driver and front passenger air bags • Air conditioning
- Power door locks, windows and heated mirrors

\$369/month*
36-month lease
\$0 cashdown
Freight and preparation included

Chevrolet BLAZER 4x4 2-door



Chevrolet 4-door CAVALIER



\$198/month*
36-month lease
Freight and preparation included

Lease payment options

Cashdown (or equivalent trade-in)	Monthly payment
\$0	\$277
\$1,741	\$228
\$2,807	\$198

0.9% with purchase or lease†

- 4-speed automatic transmission with enhanced traction system
- Remote keyless entry with content theft system
- Cruise control • 4-wheel anti-lock braking system
- AM/FM stereo cassette

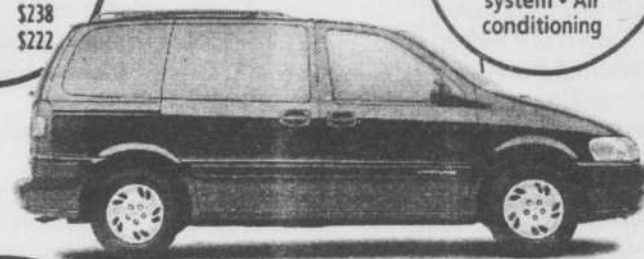
\$238/month*
36-month lease
Freight and preparation included

- 3.4 L 3400 185 HP engine
- 4-speed automatic transmission • 4-wheel anti-lock braking system • Air conditioning

Lease payment options

Cashdown (or equivalent trade-in)	Monthly payment
\$0	\$343
\$3,671	\$238
\$4,238	\$222

Chevrolet VENTURE



- Vortec 4300 V6 200 HP engine • Automatic transmission with overdrive and tow/haul mode • 4-wheel disc and anti-lock braking system
- Split front bench seat with center armrest • Locking rear differential • Chrome grille, bumpers and wheels

Lease payment options

Cashdown (or equivalent trade-in)	Monthly payment
\$0	\$372
\$2,141	\$308
\$3,483	\$268

\$268/month*
36-month lease
Freight and preparation included

Chevrolet SILVERADO regular cab




Chevrolet Oldsmobile Dealers' Marketing Association of Quebec recommends consumers read the following information. Limited time retail offers applying on new selected 2000 vehicles in stock and as described above. Models shown are for illustration purposes only. Subject to GMAC credit approval. *Monthly payments based on a lease with initial downpayment (see charts). Freight and preparation included with lease. Licensing, insurance and taxes extra. Security deposit not more than \$475 and first month's payment required upon delivery. Fee of 12¢ per kilometre after 60,000 km.

0.9% purchase financing rate available for up to 48 months and for up to 60 months on Cavalier. †Excludes Metro, Corvette, 2500/3500 series Pickups, Tahoe, Suburban, Express, and Cadillac models. *Preparation included with purchase, freight (Malibu: \$770), licensing, insurance and taxes extra. Dealers are free to set individual prices. Financing example of \$20,000 at 0.9%: 60 payments of \$341.01, interest cost: \$460.60, total cost: \$20,460.60. Financing example of \$20,000 at 0.9%: 48 payments of \$424.37, interest cost: \$369.76, total cost: \$20,369.76. †0.9% financing rate available for up to 60 months with purchase and for up to 36 months with lease on mentioned models. ††Graduate rebate taxable and subject to manufacturer's established criteria. †††Registered Trademark of General Motors Corporation. TD Bank licensed user of Mark. Dealer trade may be required. For more information, see your participating dealer, visit www.gmcanada.com or call 1 800 GM-DRIVE.

